

# Annexes



# Sommaire des annexes

---

---

<b>Annexe 1 : Références bibliographiques, discographiques et Internet</b>	<b>805</b>
Bibliographie	805
Sites Internet	821
Partitions musicales utilisées	822
Discographie citée	822
Enregistrements vidéo de concerts	826
<b>Annexe 2 : Présentation du projet ANTAVOC, en collaboration avec l'IRCAM</b>	<b>828</b>
<b>Annexe 3 : Présentation de l'application d'IrcamCorpusTools à l'analyse de chansons</b>	<b>831</b>
<b>Annexe 4 : Symboles phonétiques utilisés</b>	<b>840</b>
Notation phonétique XSAMPA (IRCAM)	840
Symboles phonétiques de l'Alphabet Phonétique International pour les sons du français	841
<b>Annexe 5 : Index du CD-Rom MP3 d'exemples sonores</b>	<b>842</b>

---



# Annexe 1 :

## Références bibliographiques, discographiques et Internet

### Bibliographie

---

#### 1. Musique, musicologie et cantologie

- AGAWU, Kofi, « Rythme », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 2 : Les savoirs musicaux*. Paris : Actes Sud / Cité de la musique, 2004, p. 89-115.
- AHO, Marko, « Gestures in vocal performance and the experience of the listener: a case study of extra-semantic meaning-making in the singing of Olavi Virta », dans : *Popular Music*. Vol. 28, n° 1, 2009, p. 33-51.
- ALBÈRA, Philippe, « L'opéra ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 1 : Musiques du XX<sup>e</sup> siècle*, Paris : Actes Sud/Cité de la Musique, 2003, p. 377-440.
- AROM, Simha, « Typologie du temps musical ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 5 : L'unité de la musique*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2007, p. 927-944.
- ASSAYAG, Gérard, MAZZOLA, Guerino et NICOLAS, François (éd.), *Penser la musique avec les mathématiques ? Actes du Séminaire Mathématiques-musique-philosophie* [tenu à Paris, Ircam, 1999]. Paris : Ircam Centre Pompidou / Éditions Delatour, 2006, 303 p.
- AUSLANDER, Philip, « Performance Analysis and Popular Music : A Manifesto », dans : *Contemporary Theatre Review*. Vol. 14(1), 2004, p. 1-13.
- , « Seeing is believing : Live Performance and the Discourse of Authenticity in Rock Culture », dans : *Literature and Psychology*. Vol. 44, 1998, 26 p.
- AUTHELAIN, Gérard, « L'analyse de chansons », dans : *Musurgia*. Vol. V/2, 1998, p. 29-46.
- , *La Chanson dans tous ses états*. Paris : Van de Velde, coll. « Musique Société », 1987, 240 p.
- BARTÓK, Béla, « Pourquoi et comment recueille-t-on la musique populaire ? Législation du folklore musical », dans : *Archives internationales de musique populaire*. Genève, 1948, 21 p.
- BAYLEY, Amanda (éd.), *Recorded Music : Performance, Culture and Technology*. Cambridge : Cambridge University Press, 2010, 392 p.
- BEAUFILS, Marcel, *Musique du son, musique du verbe*. Nouvelle édition augmentée. Klincksieck, coll. « L'esprit et les formes », 2000, 219 p.
- BEGHELLI, Marco, « Voix et chanteurs dans l'histoire de l'opéra », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 4 : Histoires des musiques européennes*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2006, p. 524-551.
- BÉRARD, Jean-Antoine, *L'Art du chant*. Dédié à Madame de Pompadour. Paris : Dessaint et Saillant, 1755, 158 p.
- BIZZONI, Lise et PRÉVOST-THOMAS, Cécile (éd.), *La chanson francophone engagée*. Montréal : Triptyque, 2008, 185 p.
- BOLLE, Sylvie, « Folklore et folklorisation. La construction de l'autre et de soi », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 5 : L'unité de la musique*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2007, p. 204-217.

- BRACKETT, David, *Interpreting Popular Music*. University of California Press, 2000, 256 p.
- BRĂILOIU, Constantin, « Esquisse d'une méthode de folklore musical. Les archives de la société des compositeurs roumains », dans : *Revue de musicologie*. Vol. 12, n° 37-38, 1931, p. 233-267.
- CELLETTI, Rodolfo, *Histoire du Bel Canto*. Trad. de l'italien par Hélène Pasquier avec le concours de Roland Mancini ; Préface et glossaire de Roland Mancini. Paris : Fayard, 1987, 280 p.
- CHABOT-CANET, Céline, « La voix enregistrée dans la chanson française contemporaine : présence charnelle d'un corps virtuel », dans : LEBRUN, Barbara (éd.), *Chanson et Performance. Mise en scène du corps dans la chanson française et francophone*. Paris : L'Harmattan, coll. « Logiques sociales », 2013, p. 21-33.
- , « La chanson française : microsillon et macromutations », dans : *L'Éducation musicale*, n°569 [dossier spécial agrégation], janvier-février 2011, p. 21-39.
- , « Chansons de la Révolution, révolutions de la chanson », dans : *L'Éducation musicale*, n° 563, novembre-décembre 2009, p. 42-45.
- , « Entre bruit et mélodicité : la voix dans la chanson française », dans : LE VOT, Gérard et STRELETSKI, Gérard (éd.), *Bruit et Musique*. Lyon : Université Lumière Lyon 2, coll. « Publications du département Musique et Musicologie », 2008, p. 232-261.
- , « Les Feuilles mortes ou les avatars d'une chanson culte : aborder les phénomènes vocaux interprétatifs dans la chanson française à travers la pratique de la reprise », dans : *L'Éducation musicale*. n° 557-558. Dossier "Chanson", novembre-décembre 2008, p. 28-33.
- , « Léo Ferré : un compositeur, auteur, interprète », dans : *L'Éducation musicale, Supplément Baccalauréat 2009*, n° 555/556, septembre-octobre 2008, p. 110-129.
- , *Léo Ferré : une voix et un phrasé emblématiques*. Paris : L'Harmattan, coll. « Univers musical », 2008, 236 p.
- CHAILLEY, Jacques, *Éléments de philologie musicale*, Paris : Alphonse Leduc, 1985, 180 p.
- CHIRACHE, Emmanuel, *Covers : une histoire de la reprise dans le rock*. Marseille : Le Mot et le reste, 2008, 205 p.
- CHOUVEL, Jean-Marc, et LÉVY, Fabien (éd.), *Observation, analyse, modèle : peut-on parler d'art avec les outils de la science ?*, Paris : Ircam Centre Pompidou/L'Harmattan, 2002, 488 p.
- COGAN, Robert, *The sounds of song : a picture book of music for voice*. Cambridge : Publication Contact International, 1999.
- , *New images of musical sound*. Cambridge : Harvard University Press, 1987, 2 p.
- COHEN-LEVINAS, Danielle, *La voix au-delà du chant : une fenêtre aux ombres*. Nouvelle édition recomposée et augmentée. Paris : Vrin, coll. « Essais d'art et de philosophie », 2006, 314 p.
- CORNUT, Guy (éd.), *Moyens d'investigation et pédagogie de la voix chantée*. Lyon : Symétrie, coll. « Actes de colloque », 148 p.
- CUGNY, Laurent, RAVET, Hyacinthe, et RUDENT, Catherine, « "Aimez-vous les uns les autres ou bien disparaissent..." : Sur une expérience d'aujourd'hui dans la chanson française », dans : *Sociétés*. Vol. 3, n° 85, 2004, p. 83-100.
- D'ALESSANDRO, Christophe, « Le paradigme d'analyse par la synthèse », dans : CHOUVEL, Jean-Marc, LÉVY, Fabien (éd.), *Observation, analyse, modèle : peut-on parler d'art avec les outils de la science ?*, Paris : Ircam Centre Pompidou/L'Harmattan, 2002, p. 219-237.
- DALMONTE, Rossana, « Voix ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 1 : Musiques du XX<sup>e</sup> siècle*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2003, p. 441-467.
- DUPREZ, Gilbert-Louis, *L'Art du chant*, Bureau central de Musique, 1846, 212 p.
- FABBRI, Franco, « La Chanson », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 1 : Musiques du XX<sup>e</sup> siècle*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2003, p. 674-702.
- FOURNIER, Cécile, *La Voix, un art et un métier*. Seyssel-sur-Rhône : Éditions Comp'Act, 1994, 316 p.
- FRITH, Simon, *Performing Rites. On the Value of Popular Music*. Cambridge : Harvard University Press, 1996, 352 p.
- GAGNARD, Madeleine, *La voix dans la musique contemporaine et extra-européenne*. Fondettes : Van de Velde, 1987.

- GARCIA, Manuel, *Traité complet de l'art du chant. En deux parties* [1e éd. : Paris : L'auteur, 1847]. Introduction de J. Rondeleux. Genève : Minkoff, 1985.
- GIANNATTASIO, Francesco, « Du parlé au chanté ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 5 : L'unité de la musique*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2007, p. 1050-1087.
- GRIMAREST, Jean-Léonor Le Gallois de, *Traité du récitatif : dans la lecture, dans l'action publique, dans la déclamation, et dans le chant, 1707* (version numérique disponible en ligne sur Gallica).
- GUITART, René, « Que peut-on écrire et calculer de ce qui s'entend ? ». Dans : ASSAYAG, Gérard, MAZZOLA, Guerino, et NICOLAS, François (éd.), *Penser la musique avec les mathématiques ?*, Paris : Ircam Centre Pompidou/Éditions Delatour, 2006.
- HAINS, Jacques, « Du rouleau de cire au disque compact », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 1 : Musiques du XX<sup>e</sup> siècle*, Paris : Actes Sud/Cité de la Musique, 2003, p. 01-938.
- HIRSCHI, Stéphane, *Chanson. L'Art de fixer l'air du temps, de Béranger à Mano Solo*. Paris : Belles Lettres, coll. « Cantologie », 2008, 298 p.
- , « La théâtralité face à l'enregistrement sonore : d'Yvette Guilbert à Piaf, les figures de Damia et Marie Dubas », dans : HIRSCHI, Stéphane, PILLET, Élisabeth, et VAILLANT, Alain, *L'Art de la parole vive. Paroles chantées et paroles dites à l'époque moderne*, Valenciennes : Presses Universitaires de Valenciennes, coll. « Recherches Valenciennes », n°21, 2006, p. 313-328.
- (éd.), *Les frontières improbables de la chanson*, Valenciennes : Presses Universitaires de Valenciennes, 2001, 397 p.
- , « L'art de l'évaporation », dans *Europe*, n° 805 : Charles Trenet, mai 1996, p. 86-103.
- , *Jacques Brel. Chant contre silence*, Paris : Nizet, 1995, 518 p.
- , PILLET, Élisabeth, et VAILLANT, Alain, *L'art de la parole vive. Paroles chantées et paroles dites à l'époque moderne*, Valenciennes : Presses Universitaires de Valenciennes, coll. « Recherches Valenciennes », n°21, 2006, 328 p.
- HONEGGER, Arthur. Préface au livret d'opéra *Antigone*, musique d'Arthur Honegger, paroles de Jean Cocteau (Éditions Salabert, Paris/New York, 1927), repris en préface de l'édition originale de la pièce (Gallimard, 1928).
- IMBERTY, Michel, « De l'objectif au subjectif : points de repère pour une réflexion sur l'interprétation dans l'analyse et dans le travail musicien », dans : *Revue belge de Musicologie / Belgisch Tijdschrift voor Muziekwetenschap*. Vol. 52, 1998, p. 215-233.
- , « Introduction à une sémantique musicale de la musique vocale », dans : *International Review of the Aesthetics and Sociology of Music*. Vol. 4, n° 2, décembre 1973, p. 175-196.
- JOUBREL, Bruno, « Essai d'une définition des frontières musicales de la chanson francophone », dans : HIRSCHI, Stéphane (éd.), *Les frontières improbables de la chanson*, Valenciennes : Presses Universitaires de Valenciennes, 2001, p. 21-31.
- , *Jean Ferrat, de la fabrique aux cimes*, Paris : Les Belles Lettres, Presses Universitaires de Valenciennes, coll. « Cantologie », 2003, 238 p.
- , « Approche des principaux procédés prosodiques dans la chanson francophone », dans : *Musurgia*. Vol. IX/2, 2002, p. 59-70.
- JULIEN, Olivier, *Le Son Beatles*. Thèse de doctorat de musicologie. Sous la direction de Danièle PISTONE. Université Paris IV-Sorbonne, 1999, 475 p.
- LACASSE, Serge, « The Phonographic Voice : Paralinguistic Features and Phonographic Staging in Popular Music Singing ». Dans : BAYLEY, Amanda (éd.), *Recorded Music : Society, Technology, and Performance*. Cambridge : Cambridge University Press, 2008.
- , « La Musique pop incestueuse : une introduction à la transphonographie », dans : *Circuit, Musiques contemporaines*. n° 18(2), 2008, p. 11-26.
- , « Composition, performance, phonographie : un malentendu ontologique en analyse musicale ? », dans : ROY, Patrick et LACASSE, Serge (éd.), *Groove : Enquête sur les phénomènes musicaux contemporains*. Québec : Presses universitaires de Laval, 2006, p. 65-78.
- , « Stratégies narratives dans "Stan" d'Eminem : le rôle de la voix et de la technologie dans

- Particulation du récit phonographique », dans : *Protée*. Vol. 34, n° 2-3, automne-hiver 2006, p. 11-26.
- , *Persona, emotions and technology : the phonographic staging of the popular music voice*. Québec : Université Laval, 2005, 11 p.
- , « La musique populaire comme discours phonographique : fondements d'une démarche d'analyse », dans : *Musicologies*, n° 2, Paris : Université Paris IV-Sorbonne, Observatoire Musical Français, printemps 2005, p. 23-39.
- , « Echo » et « Reverb », dans : SHEPHERD, John (éd.), *Continuum Encyclopedia of Popular Musics of the World. Vol. 2 : Performance and Production*. Londres : Continuum, 2003.
- , *Listen to My Voice, The Evocative Power of Vocal Staging in Recorded Rock Music and Other Forms of Vocal Expression*. Thèse de doctorat de musicologie. Université de Liverpool, 2000.
- , « Les rapports texte-musique en analyse de la musique populaire : le cas des paramètres technologiques », dans : *Musurgia*. n° V/2, 1998, p. 77-85.
- et LEFRANCOIS, Catherine [Université Laval, Québec, Canada], « Integrating Speech, Music and Sound : Paralinguistic Qualifiers in Popular Music Singing », dans : *Expressivity in Music and Speech*, Paris, 17-18 juin 2008. Poster Session.  
En ligne : <http://recherche.ircam.fr/equipes/analyse-synthese/EMUS/> (visité le 3 avril 2010).
- et TRAUBE, Caroline (éd.), *Le Timbre dans la composition, l'interprétation, la perception et la réception de la musique*. Actes électroniques du Colloque interdisciplinaire de musicologie (CIM05). Université de Montréal, Observatoire international sur la création musicale, 2005. En ligne : <http://oicrm.org/ressources/publications-recentes/actes-de-colloques/> (visité le 3 juin 2011).
- LARTILLOT, Olivier, « Analyse musicale : induction et analogie », dans : ASSAYAG, Gérard, MAZZOLA, Guerino et NICOLAS, François (éd.), *Penser la musique avec les mathématiques*. Actes du Séminaire Mathématique/Musique/Philosophie, Paris : éditions Delatour, 2006.
- , « Pour une analyse sémiologique inductive et esthétique de la syntaxe musicale », dans : *Actes du colloque international La notion de syntaxe en langue et en musique, jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 mars 2003*. Ircam, 2003, 15 p.
- LE VOT, Gérard, « La chanson entre oral et écrit. 2<sup>e</sup> partie : Histoire et esthétique de la chanson française », dans : *L'Éducation musicale*, n° 557/558, novembre-décembre 2008, p. 11-25.
- , « La chanson entre oral et écrit. Les types d'oralité et le chant de tradition », dans : *L'Éducation musicale, Supplément Baccalauréat 2009*, n° 555/556, Septembre-octobre 2008, p. 89-103.
- , « Bruit et musique : entre anthropologie et philosophie », dans : *Analyse musicale*, n° 56 : Bruit et Musique. CAPES – Agrégation 2008, novembre 2007, p. 16-28.
- , « La Musique rock, entre oral et écrit », Colloque *Écriture et oralité, voies de la modernité musicale*, Tours : Janvier 2004 [à paraître].
- , « *Lo so* (la mélodie) et *los motz* (le texte) dans la *canço* des troubadours, un état des lieux », dans : RICHER, Laurence (éd.), *Littérature et Musique*. Actes du colloque international du 13 au 14 mai 2004, Lyon : Université Jean-Moulin Lyon 3 – CEDIC, n° 25, 2005, p. 129-160.
- , « Hasard – Déterminisme », 1993. Lyon : non publié.
- , *Vocabulaire de la musique médiévale*. Paris : Minerve, coll. « Musique ouverte », 1993, 254 p.
- , « *Truncatio vocis* », dans : LE VOT, Gérard, *Vocabulaire de la musique médiévale*. Paris : Minerve, coll. « Musique ouverte », 1993, p. 220.
- LEBRUN, Barbara (éd.), *Chanson et Performance. Mise en scène du corps dans la chanson française et francophone*. Paris : L'Harmattan, coll. « Logiques sociales », 2013, 222 p.
- LESUEUR, Daniel, *L'Histoire du disque et de l'enregistrement sonore*. Chatou : Carnot, 2004, 175 p.
- LUSSEON, Pierre, « Les rapports parole-musique : fondements et programmes possibles pour une discipline à créer », dans : *Analyse Musicale*, n° 9, 1987.
- MARCADET, Christian et RUDENT, Catherine (éd.), *Séminaire interdisciplinaire Chanson, 1998-1999*, Paris : Université Paris-Sorbonne, coll. « Conférences et séminaires, Observatoire musical français », 2000, 140 p.
- MAZZOLA, Guerino, « Discussion collective », dans : Gérard ASSAYAG, Guerino MAZZOLA et François NICOLAS (éd.), *Penser la musique avec les mathématiques ?*, Paris : Ircam Centre

- Pompidou/Éditions Delatour, 2006.
- , « Penser la musique dans la logique fonctorielle des topoi », dans : ASSAYAG, Gérard, MAZZOLA, Guerino et NICOLAS, François (éd.), *Penser la musique avec les mathématiques ?*, Paris : Ircam Centre Pompidou/Éditions Delatour, 2006.
- MIDDLETON, Richard, « L'étude des musiques populaires », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 2 : Les savoirs musicaux*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2004, p. 766-784.
- , *Studying Popular Music*. Milton Keynes : Open University Press, 1990, 336 p.
- MILLER, Richard, *La Structure du chant. Pédagogie systématique de l'art du chant*. Paris : Cité de la musique, 1990, 400 p.
- MOLINO, Jean, « Qu'est-ce que l'oralité musicale ? ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques, Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 5 : L'unité de la musique*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2007, p. 477-527.
- , « Le pur et l'impur ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 1 : Musiques du XX<sup>e</sup> siècle*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2003, p. 659-673.
- et NATTIEZ, Jean-Jacques, « Typologie et universaux ». Dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques, Une Encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle, Vol. 5*. Paris : Actes Sud/Cité de la musique, 2007, p. 337-398.
- MOORE, Allan F., *Analyzing Popular Music*. Cambridge : Cambridge University Press, 2003, 284 p.
- , *Rock: The Primary Text: Developing a Musicology of Rock*. 2<sup>nd</sup> éd. Ashgate Pub Ltd, 2001, 272 p.
- MOUSOPOULOS, Evangelos, *La philosophie de la musique dans la dramaturgie antique. Formation et structure* [2<sup>e</sup> éd.]. Paris : Vrin, 1999.
- , *La musique dans l'œuvre de Platon*. Paris : Presses Universitaires de France, coll. « Dito », 1989, 428 p.
- NATTIEZ, Jean-Jacques, « Éclatement ou unité de la musique ? ». Dans : Jean-Jacques Nattiez (éd.), *Musiques, Une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 5 : L'unité de la musique*. Paris : Actes Sud, Cité de la musique, 2007, p. 17-31.
- , *Musicologie générale et sémiologie*. Mayenne : Christian Bourgois Éditeur, 1987.
- , « Le timbre est-il un paramètre secondaire ? », dans : *Actes électroniques du Colloque interdisciplinaire de musicologie CIM05, Montréal (Québec), Canada, 10-12 mars 2005*. Montréal : 2005, 13 p.
- , « Sémiologie musicale et herméneutique : Une analyse et quelques considérations épistémologiques », dans : CHOUVEL, Jean-Marc, et LÉVY, Fabien (éd.), *Observation, analyse, modèle : peut-on parler d'art avec les outils de la science ?*, Ircam Centre Pompidou/L'Harmattan, coll. « Les cahiers de l'Ircam », 2002, p. 143-174.
- , « Linguistics: A New Approach for Musical Analysis ? », dans : *International Review of the Aesthetics and Sociology of Music*. Vol. 4, n° 1, 1973. Croatian Musicological Society, p. 51-68.
- OTT, Jacqueline, et OTT, Bernard, *La pédagogie du chant classique et les techniques européennes de la voix*. Paris : L'Harmattan, 2006, 366 p.
- PECKHAM, Anne, *The Contemporary Singer: Elements of Vocal Technique*, Berklee : Berklee Press Publications, 2010, 192 p.
- PECQUEUX, Anthony, « Articuler nonchalamment la langue française dans la chanson », dans : *Université d'automne du Hall de la Chanson*, Marseille : Auditorium des Archives et de la Bibliothèque Départementale, octobre 2008.
- PIRENNE, Christophe (éd.), *Musiques populaires : une exception francophone ?* Présentation de la journée d'étude et note de synthèse. En ligne : <http://iaspmfrancophone.online.fr/colloque2007/> (visité le 3 septembre 2009).
- POIZAT, Michel, *La Voix du diable. La jouissance lyrique sacrée*. Paris : Métailié, 1991, 284 p.
- POTTER, John (éd.), *The Cambridge Companion to Singing*. Cambridge : Cambridge University Press, 2000, 300 p.
- RATTALINO, Piero, « Les Prima Dona : chanteurs, instrumentistes, chefs d'orchestre », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques. Une Encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Vol. 1 : Musiques du XX<sup>e</sup> siècle*, Paris : Actes Sud/Cité de la Musique, 2003, p. 1032-1044.

- ROBINE, Marc, *Il était une fois la chanson française*. Paris : Fayard, 2004, 264 p.
- ROY, Patrick et LACASSE, Serge (éd.), *Groove : Enquête sur les phénomènes musicaux contemporains*. Québec : Presses universitaires de Laval, 2006.
- RUDENT, Catherine, *L'Album de chansons. Entre processus social et œuvre musicale. Juliette Gréco, Mademoiselle K., Bruno Joubrel*, Paris : Librairie Honoré Champion, 2011, 278 p.
- , « Avant-Propos » et « Comprendre la musique à succès », dans : *Musurgia*, vol. IX/2, 2002, p. 1-5 et p. 43-58.
- , « L'étude de la voix dans la chanson française : de la description à l'interprétation analytique », dans : MARCADET, Christian (éd.), *Séminaire interdisciplinaire Chanson*. Paris : Université de Paris-Sorbonne, coll. « Observatoire musical français », 2000, p. 85-97.
- , *Le discours sur la musique dans la presse française. L'exemple des périodiques spécialisés en 1993*. Thèse de doctorat de musicologie, sous la direction de Danièle Pistone. Université Sorbonne Paris IV, 2000.
- , « Analyse musicale des musiques populaires modernes : un état des lieux », dans : *Musurgia*. Vol. V/2, 1998, p. 21-28.
- SABY, Pierre (éd.), *Rousseau et la musique, Jean-Jacques et l'opéra...*, actes du colloque du 15 avril 2003 et autres études, Lyon : Université Lyon 2, coll. « Département de musique et de musicologie », 2006, 226 p.
- , *Vocabulaire de l'opéra*. Paris : Minerve, coll. « Musique ouverte », 1999, 259 p.
- SCHAEFFER, Pierre, *Traité des objets musicaux, Essai interdisciplines*. Nouvelle édition (1ère édition : 1966). Paris : Seuil, coll. « Pierre vive », 1998, 700 p.
- SCHOENBERG, Arnold, « Préface », dans : SCHOENBERG, Arnold, *Pierrot Lunaire, op. 2* [1912]. Vienne : Universal Edition, 1914.
- SEEGER, Charles, « Notation prescriptive et notation descriptive », dans : *L'Analyse musicale*. 3<sup>e</sup> trimestre 1991.
- TAGG, Philip, « Lettre ouverte à propos des musiques “noires”, “afro-américaines” et “européennes” ». dans : *Copyright Volume*, n°7, 2008, p. 171-175.
- , *Introductory notes to the Semiotics of Music*. Version 3. Liverpool, Brisbane, 1999.
- TOSI, Francesco Pier, *L'Art du chant*, 1723. Réédition : TOSI, Francesco Pier, *L'Art du chant : Opinions sur les chanteurs anciens et modernes, ou, Observations sur le chant figuré*, Paris : L'Harmattan, coll. « Les Introuvables », 2000, 176 p.
- VERSCHAEVE, Michel, *Traité de chant et mise en scène baroques*. Préface de Gustav Leonhardt. Réédition. Paris : Zurfluh, 2007, 269 p.
- WAEBER, Jacqueline, *En musique dans le texte. Le Mélodrame, de Rousseau à Schoenberg*. Paris : Van Dieren éditeur, coll. « Musique », 2005, 580 p.
- WISE, Tim, « Yodel Species: A Typology of Falsetto Effects in Popular Music Vocal Styles », dans : *Radical Musicology*. Vol. 2, 2007, 57 p.  
En ligne : <http://www.radical-musicology.org.uk/2007/Wise.htm> (visité le 3 janvier 2011).

## 2. Autres sciences humaines (littérature, linguistique, sociologie, philosophie, théâtre, sémiologie...)

- ALBY, Jean-Marc, ALES, Catherine, et SANZOY, Patrick, *L'Esprit des voix, Études sur la fonction vocale*. Grenoble : La Pensée Sauvage, coll. « Corps et psychisme », 1990, 245 p.
- ARAGON, Louis, « Léo Ferré et la mise en chansons », dans : *Les Lettres françaises*, n° 859, 1961.
- ARISTOTE, *Poétique*. Traduction de Michel Magnien. Paris : Le Livre de poche, coll. « Classiques de poche », 1991, 216 p.
- , *Rhétorique*. Trad. de C.-E. Ruelle revue par P. Vanhemelryck. Introduction de Michel Meyer. Paris : Le Livre de poche, coll. « Classiques de la philosophie », 1991, 407 p.
- ARTAUD, Antonin, *Le Théâtre et son double*. Paris : Gallimard, coll. « Idées », 1972, 256 p.
- ASTÉSANO, Corine, *Rythme et accentuation en français, invariance et variabilité stylistique*. Paris : L'Harmattan, coll. « Langue et parole », 2001, 336 p.

- AUSTIN, John, *Quand dire c'est faire* [1<sup>e</sup> éd. : 1970]. Introduction, traduction et commentaires par Gilles Lane. Paris : Seuil, coll. « Points », 1991, 202 p. [Recueil des textes de douze conférences prononcées par l'auteur, à l'Université de Harvard, en 1955].
- BACHELARD, Gaston, *La formation de l'esprit scientifique*. [1<sup>e</sup> éd. : 1938]. Paris : Vrin, coll. « Bibliothèque des textes philosophiques », 2004, 305 p.
- BANU, Georges, *Exercices d'accompagnement, d'Antoine Vitez à Sarah Bernhardt*. Saint-Jean-de-Vedas : Entretiens, 2002, 259 p.
- (éd.), *De la parole aux chants*. Actes Sud, coll. « Papiers », 1995, 106 p.
- BARTHES, Roland, « Erté », « Cy Twombly », « Le grain de la voix », « La musique, la voix, la langue » et « Aimer Schumann », dans : *L'obvie et l'obtus. Essais critiques III*. Paris : Seuil, Coll. « Points », 1982, 282 p.
- , *Le Plaisir du texte*. Paris : Seuil, coll. « Tel Quel », 1973, 105 p.
- , « L'ancienne rhétorique », dans : *Communications*, n° 16, 1970, p. 212.
- BEAUMONT-JAMES, Colette, *Le Français chanté ou la langue enchantée des chansons*. Paris : L'Harmattan, coll. « Chanson et langages », 1999, 287 p.
- BÉRARD, Eva, « L'expressivité vocale dans la parole chantée », dans : *Semiotica*. Vol. 111, n° 3-4, 2003, p. 295-318.
- BERNSTEIN, Basil, *Langages et classes sociales*. Paris : Édition de Minuit, coll. « Sens commun », 1975, 347 p.
- BUFFARD-MORET, Brigitte, *Introduction à la stylistique*. Paris : Nathan Université, coll. « 128 », 2000, 128 p.
- CALVET, Louis-Jean, *Chanson et société*. Paris : Payot, coll. « Langages et sociétés », 1981, 153 p.
- CANTALOUBE-FERRIEU, Lucienne, *Chanson et poésie des années 30 aux années 60 : Trenet, Brassens, Ferré... ou « Les enfants naturels du surréalisme »*. Paris : Nizet, 1981, 688 p.
- CASTARÈDE, Marie-France, « Le rythme et la voix », dans : *Champ psychosomatique*, n° 54, vol. 2, 2009, p. 27-34.
- , *La Voix et ses sortilèges*. Paris : Les Belles Lettres, coll. « Confluents psychanalytiques », 1987, 280 p.
- CHAUOCHE, Sabine, *L'Art du comédien. Déclamation et jeu scénique en France à l'âge classique*. Paris : Honoré Champion, 2001, 451 p.
- CHARPENTREAU, Jacques, « Par ailleurs la chanson est un art », dans : *Communications*. n° 6 : *Chansons et disques*, 1965, p. 34-42.
- CHION, Michel, *Le Son*. Armand Colin, 2005, 342 p.
- , *Musiques : Médias et technologies*. Paris : Flammarion, coll. « Dominos », 2002, 127 p.
- , *La voix au cinéma*. Paris : Cahiers du Cinéma, coll. « Essais », 1984, 141 p.
- CICÉRON, Marcus Tullius, *L'Orateur. Du meilleur genre d'orateurs*. [texte et traduction]. Paris : Les Belles Lettres, 2008, 196 p.
- , *De l'orateur* (trad. Edmond Courbaud). Trois tomes. Paris : Les Belles Lettres, Coll. « Université de France », 1966-1985. Tome 1 (1985, XXXIV-96 p.), tome 2 (1966, 160 p.), tome 3 (1971, 117 p.).
- CLAUDEL, Paul, « Réflexions et propositions sur le vers français ». Dans : *Œuvres en prose de Paul Claudel*, Vol. 1, Paris : Gallimard, coll. « Pléiade », 1965.
- COHEN, Jean, « Poésie et redondance », dans : *Poétique*, n°28, Paris : Seuil, 1976, p. 412- 422.
- COSNIER, Jacques, *La Communication non verbale*. Paris : Delachaux Niestlé, 1984, 256 p.
- COURTOIS, Jean-Patrice, « Deux registres une méthode : le regard et la voix dans "Le tableau de Paris" de L. S. Mercier ». Dans : *Penser la voix* [255 p.], Poitiers : La Licorne. Revue de langue et de littérature française, n°41, 1997, p. 129-159.
- CURIEN, Nicolas et MOREAU, François, *L'Industrie du disque*. Paris : La Découverte, coll. « Repères », 2006, 121 p.
- DANTE-ALIGHIERI, *De l'éloquence vulgaire* [De vulgari eloquentia]. Paris : La Déliante, 1990, 64 p.
- DEL LUNGO, Andrea, « Pour une poétique de l'Incipit », dans : *Poétique*, n° 94, 1993, p. 131-152.

- DELAIS-ROUSSARIE, Élisabeth, « Vers une nouvelle approche de la structure prosodique », dans : *Langue française*, n°126, 2000, p. 92-112.
- DENIOT, Joëlle, « L'intime dans la voix », dans : *Ethnologie française*. Vol. 2002/2, n° XXXVII, 2002, p. 709-718.
- , DUTHEIL, Catherine, et VRAIT, François-Xavier (éd.), *Dire la voix : approche transversale des phénomènes vocaux*. Paris : L'Harmattan, coll. « Univers musical », 2000, 329 p.
- DERVEAUX, Marc, *La Poétique sémiophone. Étude sur la sonorité du langage dans la modernité littéraire et musicale*. Paris : L'Harmattan, 2003, 307 p.
- DESCHAMPS, Eustache, « L'Art de dictier » (1392), dans *Œuvres complètes*, Paris, Société des Anciens Textes Français, 1878-1904, vol. 7, p. 269, cité dans : MESCHONNIC, Henri, *Critique du rythme, Anthropologie historique du langage*, Paris, Verdier, p. 120.
- DESSONS, Gérard (éd.), *Penser la Voix*. Poitiers : La Licorne. Revue de langue et de littérature française, n°41, 1997, 254 p.
- DI CRISTO, Albert, « Le cadre accentuel du français contemporain : essai de modélisation », dans : *Langues*. Vol. 2, n° 3, 1999, p. 184-205.
- , *Prolégomènes à l'étude de l'intonation, Micromélogie*. Marseille : Centre national de la recherche scientifique, 1982, 232 p.
- DUFRENNE, Mikel, *L'œil et l'oreille*. Montréal : L'Hexagone, 1987.
- DURAND, Gilbert, *L'Imagination symbolique* [1<sup>e</sup> éd. 1964], Paris : Presses Universitaires de France, coll. « Quadriges/Grands textes », 2012, 132 p.
- , *Les Structures anthropologiques de l'imaginaire* [1<sup>e</sup> éd. 1960], Paris : Dunod, coll. « Psycho Sup », 2011, 536 p.
- ECO, Umberto, « La musique et la machine » et « La Chanson de consommation », dans : *Communications*, n°6 : Chansons et disques, 1965, p. 10-19 et p. 20-33.
- FERRÉ, Léo, *Testament phonographe*. Paris : Musique et Cie, coll. « 10/18 », 2001, 335 p.
- , *La Mauvaise Graine. Textes, Poèmes et Chansons*. Préface de Robert Horville. Paris : Édition N°1, 1993, 622 p.
- , *Poète... vos papiers !*, Paris : La Table ronde, 1956, 208 p.
- FÓNAGY, Ivan, « Les chances d'une caractérologie vocale », dans : REVEL, Nicole et REY-HULMAN, Diana, Centre de recherche sur l'oralité (éd.), *Pour une anthropologie des voix*. Paris : INALCO/L'Harmattan, coll. « Anthropologie : Connaissance des hommes », 1993, p. 47-79.
- , *La Vive Voix, Essais de psychophonétique*. Paris : Payot, 1982, 346 p.
- , « Les bases pulsionnelles de la phonation. II : la prosodie », dans : *Revue Française de Psychanalyse*. Vol. 35, n° 4, 1971, p. 543-591.
- , « Les bases pulsionnelles de la phonation. I : les sons », dans : *Revue Française de Psychanalyse*. Vol. 34, n° 1, 1970, p. 101-136.
- FONTANIER, Pierre, *Les figures du discours* [réédition]. Paris : Flammarion, 2009, 505 p.
- FRAISSE, Paul, *Psychologie du rythme*, Paris : PUF, coll. « Psychologie », 1974, 244 p.
- FROMILHAGUE, Catherine et SANCIER-CHATEAU, Anne, *Analyses stylistiques. Formes et genres*. Paris : Dunod, 1999, 234 p.
- GENETTE, Gérard, « introduction », dans : FONTANIER, Pierre, *Les Figures du discours* [réédition]. Paris : Flammarion, 2009.
- , « Du texte à l'œuvre ». Dans : *Figures IV*. Paris : Seuil, coll. « Poétique », 1999, p. 7-45.
- , « L'Autre du même ». Dans : *Figures IV*. Paris : Seuil, coll. « Poétique », 1999, p. 101-103.
- , *Palimpsestes : la littérature au second degré*. Tome 6, Paris : Seuil, 1982.
- , *Figures II*. Paris : Seuil, coll. « Points Essais », 1979.
- , « L'utopie littéraire », dans : *Figures I*, Paris : Seuil, 1966.
- GILOTAUX, Pierre, *L'Industrie du disque*. Paris : Presses universitaires de France, coll. « Que sais-je ? », 1962, 123 p.
- GOFFMAN, Erving, *Les Rites de l'interaction*. Paris : Édition de Minuit, 1974.
- GRÉVISSE, Maurice, *Le Bon Usage*. Grammaire Française [9<sup>e</sup> éd. revue], Gembloux (Belgique) :

- Éditions J. Duculot, 1969, 1228 p.
- GROCCIA, Martine, *La chanson : une approche sémiotique d'un objet sonore et musical*. Thèse de doctorat de sciences du langage. Sous la direction de Louis PANIER. Université Lumière-Lyon 2, 2008, 421 p.
- GROSJEAN, Michèle, *Les Musiques de l'interaction, contribution à une recherche sur les fonctions de la voix dans l'interaction*. Thèse de doctorat de psychologie. Université Lumière-Lyon 2, 1991.
- HENNION, Antoine, *Les professionnels du disque : une sociologie des variétés*. Paris : A. M. Métailié, coll. « L'art et la manière », 1981, 257 p.
- HERMELIN, Christian, « L'Interprète modèle et Salut les Copains », dans : *Communications*, 6, 1965, p. 43-53.
- JAKOBSON, Roman, *Six leçons sur le son et le sens*. Paris : Éditions de Minuit, 1976, 125 p.
- , *Questions de poétique*. Paris : Seuil, 1973, 507 p.
- , « Linguistique et poétique », dans : *Essais de linguistique générale*. Vol. 1, Paris : Éditions de Minuit, 1963.
- , *Essais de linguistique générale*. Vol. 1. Paris : Éditions de Minuit, 1963, 260 p.
- JULY, Joël, *Les mots de Barbara*. Publications de l'université de Provence, coll. « Textuelles », 2004, 300 p.
- JULIEN, Jacques, « Les entrailles de la voix », dans : *Études littéraires*. Vol. 27, n° 3, 1995, p. 51-60.
- , *Parodie-Chanson. L'Air du singe*. Montréal : Tryptique, 1995, 183 p.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine, *Les Actes du langage*. Nathan, 2001.
- , *Les Interactions verbales*. Tome 3 : *Variations culturelles et échanges rituels*. Armand Colin, 1998.
- , *La Conversation*. Paris : Seuil, coll. « Mémo », 1997, 92 p.
- , *Les Interactions verbales*. Tome 1. Paris : Armand Colin, 1990.
- , *L'Implicite*. Paris : Armand Colin, 1986.
- , *La Connotation*, Lyon : PUL, 1977.
- KRISTEVA, Julia, *Séméiotikè. Recherches pour une sémanalyse*. Paris : Seuil, 1969.
- LABOV, William, *Le Parlé ordinaire*. Paris : Éditions de Minuit, 1978.
- LACHERET-DUJOUR, Anne, « Séquençage et mouvement intonodiscursifs en français parlé », Université Paris X-Nanterre, laboratoire MODYCO & Institut Universitaire de France, 13 p.
- , et BEAUGENDRE, Frédéric, *La Prosodie du français*. Paris : CNRS, coll. « CNRS Langage », 2000, 354 p.
- LÉON, Pierre, *Précis de phonostylistique : parole et expressivité*. Paris : Nathan, coll. « FAC », 1993, 335 p.
- , *Problèmes de l'analyse textuelle*, Montréal : Didier, 1977.
- LÉON, Monique et LÉON, Pierre, *La Prononciation du Français*. 2<sup>e</sup> éd. Paris : Armand Colin, coll. « 128 », 2010, 125 p.
- LUSSON, Pierre, « Les rapports parole-musique : fondements et programmes possibles pour une discipline à créer », dans : *Analyse Musicale*, n° 9, 1987.
- , « Notes préliminaires sur le rythme », dans : *Cahiers de poétique comparée*. n° 1. 1973.
- MAINGUENEAU, Dominique, *Éléments de linguistique pour le texte littéraire*. Paris : Nathan Université, coll. « Lettres Sup. », 2000, 203 p.
- , *Aborder la linguistique*. Paris : Seuil, coll. « Mémo », 1996, 60 p.
- MARTIN, Pierre, *Éléments de phonétique avec application au français*. Sainte-Foy : Les Presses de l'université Laval, 1996, 253 p.
- MAZALEYRAT, Jean, *Éléments de métrique française*. Paris : Armand Colin, coll. « Cursus », 1997, 233 p.
- MESCHONNIC, Henri, *Critique du rythme, Anthropologie historique du langage*. Paris : Verdier, 1982, 392 p.
- MEYER, Michel, « Introduction », dans : ARISTOTE, *Rhétorique*. Paris : Le Livre de poche, coll. « Classiques de la philosophie », 1991.
- MORIER, Henri, *Dictionnaire de poétique et de rhétorique*, Paris, PUF, 1961.
- MORIN, Edgar, *Introduction à la pensée complexe*. Paris : Points, coll. « Essais », 2005, 158 p.
- , *La Méthode. 6 : Éthique*. Paris : Points, coll. « Essais », 2004, 271 p.
- , *L'Esprit du temps. 2 : Nécrose*. Paris : Grasset, 1998, 268 p.

- , « La stratégie de reliance pour l'intelligence de la complexité », dans : *Revue Internationale de Systémique*. Vol 9, n° 2, 1995.
- , *La Méthode*. Tome 1. Paris : Seuil, coll. « Points », 1977.
- , « On ne connaît pas la chanson », dans : *Communications*, n° 6 : *Chansons et disques*, 1965, p. 1-9.
- , *L'Esprit du temps. 1 : Névrose*. Paris : Grasset, 1962, 281 p.
- OVIDE, *Les Métamorphoses*. Texte établi et trad. par Georges Lafaye ; éd. présentée et annotée par Jean-Pierre Néraudau. Paris : Gallimard, coll. « Folio classique », 1992.
- PAVIS, Patrice, *L'Analyse des spectacles*. Paris : Nathan Université, 1996, 319 p.
- PLATON, *La République*. Traduction et notes par R. Baccou. Paris : Garnier-Flammarion, 1966, 510 p.
- , « Le mythe des cigales », livre 248b. Dans : *Phèdre*. Traduction, notices et notes par Émile Chambry. "Le Banquet" suivi de "Phèdre". Paris : Garnier-Flammarion, 1964.
- POYATOS, Fernando, *Nonverbal Communication Across Disciplines. Vol. 2 : Paralanguage, Kinesics, Silence, Personal and Environmental Interaction*. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 2002, 350 p.
- , *Paralanguage : A Linguistic and Interdisciplinary Approach to Interactive Speech and Sound*. Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 1993, 478 p.
- PRÉVOST-THOMAS, Cécile, « Les temporalités de la chanson francophone contemporaine », dans : *Cahiers internationaux de sociologie*, vol. 2, n° 113, 2002, p. 331-346.
- , « La chanson : une œuvre culturelle au cœur de la dynamique artistique contemporaine. L'exemple de l'œuvre protéiforme et interactive de Charlélie Couture », dans : HIRSCHI, Stéphane (éd.), *Les Frontières improbables de la chanson*, Valenciennes : Presses Universitaires de Valenciennes, 2001, p. 357-367.
- PRUNER, Michel, *La fabrique du théâtre*. Paris : Nathan Université, coll. « Lettres Sup », 2000, 266 p.
- QUIGNARD, Pascal, *La Haine de la musique*. Paris : Calmann-Lévy, 1996, 331 p.
- QUINTILIEN. *Institution oratoire*. Tome 1. Paris : Les Belles Lettres, coll. « Cuf Latine », 1975, CXXVI-187 p.
- RACINE, Louis, *Remarques sur les tragédies de Jean Racine, suivies d'un Traité sur la poésie dramatique ancienne et moderne*. Amsterdam : Rey, 1752.
- ROUBAUD, Jacques, « Poésie, Mémoire, Nombre, Temps, Rythme, Contrainte, Forme... : remarques », dans : *Mezura*, n° 30, 1995.
- , *La Fleur inverse, l'art des troubadours*. Paris : Les Belles Lettres, coll. « Architecture du verbe », 1994, 357 p.
- , « Métrico-rythmico-linguistico-syntaxe », dans : *Cahiers de Poétique comparée*. Vol. III, n° 1, 1977.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Émile ou de l'éducation*. Paris : Flammarion, 1999, p. 190.
- , *Écrits sur la musique*, Paris : Stock Musique, 1979, 451 p.
- RUWET, Nicolas. *Langage, Musique, Poésie*. Paris : Seuil, coll. « Poétique », 1972, 246 p.
- SAUSSURE, Ferdinand de, *Cours de linguistique générale* [1<sup>e</sup> éd. 1916], Paris : Payot, 1972, 511 p.
- SPYROPOULOU-LECLANCHE, Maria, *Le Refrain dans la chanson française, de Bruant à Renaud*. Limoges : PULIM, 1998, 329 p.
- TOURNÈS, Ludovic, *Du phonographe au MP3. XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle. Une histoire de la musique enregistrée*. Paris : Autrement, coll. « Mémoires », 2008, 162 p.
- , « Le temps maîtrisé », dans : *Vingtième siècle. Revue d'histoire*. n° 92 : Dossier "L'enregistrement sonore", octobre-décembre 2006, Paris : Presses de Sciences Po, p. 5-15.
- , *Une Histoire du disque en occident (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) : Bibliographie générale*. Site de la Bibliothèque nationale de France, 2003, 77 p.
- TRAÏNI, Christophe, *La Musique en colère*. Paris : Presses de Sciences Po, coll. « Contester », 2008, 122 p.
- UBERSFELD, Anne, *Lire le théâtre*, Paris : Éditions sociales, 1977, 309 p.
- VAISSIÈRE, Jacqueline, *La Phonétique*. [2<sup>e</sup> éd.]. Paris : Presses Universitaires de France, coll. « Que sais-je ? », 2011, 127 p.

- VALERY, Paul, « De la diction des vers ». Dans : VALERY, Paul, *Œuvres de Paul Valéry*. Vol. 2. Paris : Gallimard, coll. « Pléiade », 1960.
- , *Tel Quel I* (1941), dans : *Œuvres de Paul Valéry*. Vol. 2. Paris : Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 1960.
- VAN LEEUWEN, Theo, *Speech, Music, Sound*. Palgrave Macmillan, 1999, 231 p.
- VERLAINE, Paul, « Art poétique », dans : *Jadis et naguère*, Paris : L. Vanier, 1884.
- VERNILLAT, France et CHARPENTREAU, Jacques, *La Chanson française*. Paris : Presses universitaires de France, coll. « Que sais-je ? », 1971, 128 p.
- VIAN, Boris, *En avant la zézique* [1e éd. 1958]. Paris : Le Livre de poche, 1997, 185 p.
- WATZLAWICK, P., WEAKLAND, J., et FISCH, R., *Changements, Paradoxes et Psychothérapie* (trad. Pierre Fulan). Paris : Seuil, coll. « Points », 1980, 189 p.
- WENNERSTROM, Ann, *The music of everyday speech : prosody and discourse analysis*. Oxford : Oxford University Press, 2001, 317 p.
- WUNENBURGER, Jean-Jacques (éd.), *Les rythmes. Lectures et théories*. Centre culturel international de Cerizy, Conversciences, Paris : L'Harmattan, 1992, 247 p.
- ZUMTHOR, Paul, « Chansons “médiatisées” », dans : *Études Françaises*. Vol. 22, n° 3, 1986, p. 13-19.
- , *Introduction à la poésie orale*. Paris : Seuil, 1983, 263 p.
- , *Essai de poétique médiévale*. Paris : Seuil, coll. « Poétique », 1972, 518 p.

### 3. Acoustique et physiologie de la voix, informatique, linguistique informatique, médecine et sciences cognitives

- ARROABARREN, Ixone, ZIVANOVIC, Miroslav, et CARLOSENA, Alfonso, « Analysis and Synthesis of Vibrato in Lyric Singers », dans : *European Signal Processing Conference*, 2002, 4 p.
- AUCLIN, A. et SIMON, A.-C., « Prosody and experiential blending: where and how do prosodies join linguistic meaning (tempo, rythm, melody) in discourse and interaction » [diaporama], dans : *EMUS - Expressivity in MUSIC and Speech*, Université de Genève, 2008.
- AVANZI, Mathieu, GOLDMAN, Jean-Philippe, LACHERET-DUJOUR, Anne, SIMON, Anne-Catherine, et AUCLIN, Antoine, « Méthodologie et algorithmes pour la détection automatique des syllabes proéminentes dans les corpus de français parlé », dans : *Cahiers of French Language Studies*. Vol. 13, n° 2, 2007, p. 2-30.
- BÉCHET, Frédéric, « Lia\_phon : un système complet de phonétisation de textes », dans : *Traitement Automatique des Langues*. Vol. 42, n° 1, 2001, p. 47-68.
- BELLER, Grégory, *Analyse et modèle génératif de l'expressivité. Applications à la parole et à l'interprétation musicale*. Thèse de doctorat d'informatique. Université Paris VI, 2009.
- , *Étude et modèle génératif de l'expressivité dans la parole*. Rapport de stage ATIAM. IRCAM, Université Paris VI, ENS de Cachan, 2005, 67 p.
- , *La Musicalité de la voix parlée*. Mémoire de recherche. IRCAM, 2005, 80 p.
- , VEAUX, Christophe, DEGOTTEX, Gilles, OBIN, Nicolas, LANCHANTIN, Pierre, et RODET, Xavier, « IrcamCorpusTools : plateforme pour les corpus de parole », dans : *Traitement Automatique des Langues*. Vol. 49, n° 3, 2008, p. 77-103.
- BRETOS, J. et SUNDBERG, Johan, « Measurements of vibrato parameters in long sustained crescendo notes as sung by ten sopranos », dans : *TMH-QPSR*. Vol. 43, n° 1, 2002, p. 37-44.
- CAMPIONE, Estelle, FLACHAIRE, Emmanuel, HIRST, Daniel, et VÉRONIS, Jean, « Évaluation de modèles d'étiquetage automatique de l'intonation », dans : *Actes des 22èmes Journées d'Etude sur la Parole*. Laboratoire Parole et Langage (Université de Provence, CNRS), 1998, p. 99-102.
- CASTELLENGO, Michèle, « Perception(s) de la voix chantée », dans : *Ecole d'été Sciences et voix chantée*. 2009, 5 p.
- , « Perception de la hauteur : étude par l'analyse/synthèse de problèmes singuliers ». Chapitre 6, dans : *Présentation des recherches 1963-2002*. Non publié. Paris, 2002.

- , « The Human Voice and its Registers », dans : *PAS-Conference*. Octobre 2002, 10 p.
- , « Continuité, rupture, ornementation, ou les bons usages de la transition entre deux modes d'émission vocale », dans : *Cahiers de musiques traditionnelles*, n°4, 1991, p. 155-165.
- et D'ALESSANDRO, Christophe, « Étude par la synthèse de la perception du *vibrato* vocal dans les transitions de notes », dans : *Bulletin d'Audiophonologie*. Vol. VII, 1991, p. 551-564.
- , D'ALESSANDRO, Christophe, et RICHARD, G., « Study of vocal pitch vibrato perception using synthesis », dans : *Paper presented at the 13th International Congress on Acoustics*, Belgrade, 1989.
- et DUBOIS, Danièle, « Timbre ou timbres ? Propriété du signal, de l'instrument, ou construction cognitive ? », dans : *Proceedings of the Conference on Interdisciplinary Musicology (CIM05)*, Montréal, Canada, 10-12 mars 2005, 13 p.
- , ROUBEAU, Bernard et VALETTE, C., « Study of acoustical phenomena characteristic of the transition between chest voice and falsetto », dans : *Proceedings of SMAC Conferences*, Stockholm, KTH, p. 113-117, 1983.
- DE CORBIERE, Stéphane, FRESNEL, Elisabeth, et FRECHE, Charles, *La voix : la corde vocale et sa pathologie*. Collège International de Médecine et Chirurgie de l'American Hospital of Paris, 2001, 74 p.
- CORNUT, Guy (éd.), *Moyens d'investigation et pédagogie de la voix chantée*. Lyon : Symétrie, coll. « Actes de colloque », 2002, 148 p.
- , *La Voix*. Paris : PUF, coll. « Que sais-je ? », 1983, 125 p.
- D'ALESSANDRO, Christophe, « La prosodie comme mouvement dans la parole et la musique », dans : *Expressivité dans la musique et la parole, AGORA 2008*, 2008.
- , « Le paradigme d'analyse par la synthèse », dans : CHOUVEL, Jean-Marc, LÉVY, Fabien (éd.), *Observation, analyse, modèle : peut-on parler d'art avec les outils de la science ?*, Paris : Ircam Centre Pompidou/L'Harmattan, 2002, p. 219-237.
- DAYME, Meribeth A., *Dynamics of the Singing Voice*. Springer, 2009, 233 p.
- DEGOTTEX, Gilles, ROEBEL, Axel, et RODET, Xavier. « Shape parameter estimate for a glottal model without time position », *International Conference on Speech and Computer, SPECOM*, 2009.
- DESAIN, Peter et HONING, H., « How to evaluate generative models of expression in music performance », 1999. En ligne : <http://dare.uva.nl/record/139421> (visité le 6 avril 2009).
- DESAIN, Peter, HONING, Henkjan, AARTS, Rinus, et TIMMERS, Renee, « Rhythmic aspects of vibrato », dans : *Proceedings of the 1998 rhythm Perception and Production Workshop*, 1998, p. 203-216.
- DONNADIEU, S., McADAMS, S., et WINSBERG, S., « Caractérisation du timbre des sons complexes. I : Analyse multidimensionnelle » et « II : Analyses acoustiques et quantification psychophysique », dans : *Journal de physique IV. Supplément au Journal de physique III*. Vol. IV, mai 1994, p. 593-628.
- DUTOIT, Thierry, *Introduction au traitement automatique de la parole*. Notes de cours. Première édition. Mons : Faculté Polytechnique de Mons, 2000, 61 p.
- , COUVREUR, Laurent, MALFRÈRE, Fabrice, PAGEL, Vincent, et RIS, Christophe, « Synthèse Vocale et Reconnaissance de la Parole : Droites Gauches et Mondes Parallèles », dans : *Actes du 6ème Congrès Français d'Acoustique*, 2002, 6 p.
- ESTIENNE, Françoise et PIÉRTART, Bernadette, *Les bilans de langage et de voix : fondements théoriques et pratiques*. Paris : Elsevier Masson, 2006.
- FAURE, Anne, *Des sons aux mots : comment parle-t-on du timbre musical ?*, Thèse de doctorat de sciences cognitives, mention psychologie cognitive, sous la direction de Stephen McADAMS. École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2000.
- GARNIER, Maëva, *Communiquer en environnement bruyant : de l'adaptation jusqu'au forçage vocal*. Thèse de doctorat en acoustique-phonétique. Université Paris VI, 2007.
- , *Approche de la qualité vocale dans le chant lyrique : perception, verbalisation et corrélats acoustiques*. Mémoire de DEA ATIAM. Université Paris X, IRCAM, 2003.
- , HENRICH, Nathalie, DUBOIS, Danièle, CASTELLENGO, Michèle, POITVINEAU, Jacques, et SOTIROPOULOS, David, « Étude de la qualité vocale dans le chant lyrique », dans : *Scolia*, n° 20, 2005, p. 151-169.

- GHIO, Alain, « Chapitre 6 : L'onde sonore : réalités physiques et perception », dans : *Neurophysiologie de la parole*. [document PDF en ligne], 2007. En ligne : <http://aune.lpl.univ-aix.fr/~ghio/> (visité le 10 février 2009).
- , et PITO, Serge, « Résonance sonore et cavités supralaryngées », dans : *Neurophysiologie de la parole*. En ligne : <http://aune.lpl.univ-aix.fr/~ghio/> (visité le 10 février 2009).
- GRICHKOVTSOVA, Ioulia, MOREL, Michel, et LACHERET-DUJOUR, Anne, « Identification des émotions en voix naturelle et synthétique : paradigme d'ancrage », dans : *Journées d'Étude de la Parole JEP*, 2008, 4 p.
- HAJDA, John M., KENDALL, Roger A., CARTERETTE, Edward C., et HARSHBERGER, Michael L., « Methodological issues in timbre research ». Dans : DELIEGE, Irène et SLOBODA, John A. (éd.), *Perception and Cognition of Music*. Psychology Press Ltd, 1997, p. 253-306.
- HENRICH, Nathalie, *La production vocale chez les chanteurs de musiques amplifiées actuelles : aspects physiologiques et acoustiques*. Colloque Voix contemporaine, Paris, 2010.
- , *Étude de la source glottique en voix parlée et chantée : modélisation et estimation, mesures acoustiques et électroglottographiques, perception*. Thèse de doctorat. Université Paris VI, 2001.
- HENRICH, Nathalie, TERNSTRÖM, Sten et SUNDBERG, Johan. « Acoustical Study of Non-Classical Singing Voice Production ». [Diaporama non publié]. *Pan-European Voice Conference*, 2003.
- JANSENS, Susan, BLOOTHOOFT, Gerrit, et DE KROM, Guus, « Perception and Acoustics of Emotions in Singing », dans : *EUROSPEECH 97. 5th European Conference on Speech Communication and Technology*. Rhodes (Greece), septembre 1997, p. 2155-2158.
- KRUMHANSL, C.L., « Why is musical timbre so hard to understand ? ». Dans : S. NIELZÉN et O. OLSSON (éd.), *Structure and perception of electroacoustic sound and music. Excerpta Medica 846*. Amsterdam : Elsevier, 1989, p. 43-53.
- LACHAMBRE, Hélène, ANDRÉ-OBRECHT, Régine, et PINQUIER, Julie, « Caractérisation de la voix chantée dans un contexte d'indexation audio », dans : *Colloque GRETSI*. Institut de Recherche en Informatique de Toulouse. 2007, 4 p.
- LACHERET-DUJOUR, Anne, LYCHE, Chantal, et MOREL, Michel, « Pour une transcription prosodique normalisée au sein du projet PFC (phonologie du français contemporain) : champ d'action et perspectives », dans : *Journées d'Étude de la Parole JEP*, 2004, 4 p.
- LANCHANTIN, Pierre, DEGOTTEX, Gilles, et RODET, Xavier, « A HMM-based speech synthesis system using a new glottal source and vocal-tract separation method », dans : *ICASSP2010 Proceedings*, 2010, 4 p.
- LANCHANTIN, Pierre, MORRIS, A.C., et RODET, Xavier, « IrcamAlign, système de segmentation de signaux de parole », dans : *IRCAM research and technology seminars*. IRCAM, 2007. Diaporama (27 diapositives).
- LAVER, John, « Simple and compound phonation types », dans : *5<sup>e</sup> Phonetics Symposium*, Occasional Papers, n°17, University of Essex, 1976, p. 76-115.
- LE BAGOUSSE, Sarah, *Étude perceptive et acoustique du timbre de la voix chantée dans le contexte des répertoires de tradition orale*. Master ATIAM, sous la direction de Xavier Rodet et Gilles Degottex. Université Paris VI / IRCAM, 2008.
- LE HUCHE, François et ALLALI, André, *La Voix : Anatomie et physiologie des organes de la voix et de la parole* [1<sup>e</sup> éd. : 1997]. Vol. 1. Paris : Masson, 2001, 199 p.
- LEIPP, Émile, *Acoustique et musique*. 4<sup>e</sup> édition (1<sup>e</sup> édition : 1971). Paris : Masson, 1984, 376 p.
- LHOTE, Elisabeth, *La Parole et la Voix*. Hamburg : Helmut Buske Verlag, coll. « Beiträge zur Phonetik und Linguistik », 1982.
- LOVETRI, Jeannette, « Female Chest Voice », dans : *Journal of Singing*. Vol. 60, n° 2, janvier-février 2003, p. 161-164.
- McADAMS, Stephen et BIGAND, Emmanuel, *Penser les sons : psychologie cognitive de l'audition*. Paris : Presses Universitaires de France, 1994, 402 p.
- MITCHELL, Helen F. et KENNY, Dianna T., « Open throat: acoustic and perceptual support for pedagogic practice », dans : *Journal of Singing*. Vol. 64, n° 1, 2008, p. 429-441.

- MONTAGU, Julie, *Étude acoustique et perceptive des voyelles nasales et nasalisées du français parisien. Présentation analytique de la thèse et des travaux de recherche*, Université Paris 3, 2007. En ligne : [lpp.univ-paris3.fr/equipe/julie\\_montagu/](http://lpp.univ-paris3.fr/equipe/julie_montagu/) (visité le 12 octobre 2011).
- MOREL, Michel, LACHERET-DUJOUR, Anne, LYCHE, Chantal, et POIRÉ, François, « Vous avez dit proéminence ? », dans : *Journées d'Étude de la Parole JEP*, 2006, 4 p.
- OBIN, Nicolas, « Dimensions musicales de la voix parlée : Expression in speech and music », dans : *Expressivité dans la musique et la parole*, Paris, 2008.
- , GOLDMAN, Jean-Philippe, AVANZI, Mathieu, et LACHERET-DUJOUR, Anne, « Comparaison de trois outils de détection automatique de proéminences en français parlé », dans : *Journées d'Étude de la Parole JEP*. IRCAM, Université de Neuchâtel, Université de Genève, Université de Paris X, MODYCO Nanterre et IUF, Université de Louvain-la-Neuve, 2008, 4 p.
- , LACHERET-DUJOUR, Anne, VEAUX, Christophe, RODET, Xavier, et SIMON, Anne-Christine, « A Method for Automatic Dynamic Estimation of Discourse Genre Typology with Prosodic Features », dans : *Interspeech*. Ircam, Modyco Lab, Université de Nanterre, Université catholique de Louvain. 2008.
- , RODET, Xavier, et LACHERET-DUJOUR, Anne, « French Prominence: A Probabilistic Framework », Ircam, Université Paris X, Modyco Lab, Institut Universitaire de France, 2008.
- , RODET, Xavier, et LACHERET-DUJOUR, Anne, « Un modèle de durée des syllabes fondé sur les propriétés syllabiques intrinsèques et les variations locales de débit », dans : *Journées d'Étude de la Parole JEP*. Ircam – Université Paris X, 2008.
- ORMEZANO, Yves, *Le Guide de la voix*, Paris : Odile Jacob, 2000, 432 p.
- PRAME, Eric, « Measurements of the vibrato rate of ten singers », dans : *Journal of Acoustical Society of America*. Vol. 96, n° 4, octobre 1994, p. 1979-1984.
- REGNIER, Lise, *Localization, characterization and recognition of singing voices*. Thèse de doctorat d'acoustique, traitement du signal et informatique appliqués à la musique, Paris : Université Pierre et Marie Curie, 2012, 147 p.
- , *Détection de la voix chantée dans un morceau de musique*. Rapport de stage ATIAM. IRCAM/Université Paris 6, 2008, 51 p.
- RODET, Xavier, « Synthesis and Processing of the Singing Voice », dans : *First IEEE Benelux Workshop on Model based Processing and Coding of Audio (MPCA-2002)*. Leuven, 2002, 10 p.
- , BELLER, G., BOGAARDS, N., DEGOTTEX, G., FARNER, S., LANCHANTIN, P., « Transformation et synthèse de la voix parlée et de la voix chantée », dans : DEHAENE, Stanislas, et PETIT, Christine (éd.), *Parole et musique. Aux origines du dialogue humain*, Paris : Odile Jacob, 2009, p. 201-232.
- , POTARD, Yves, et BARRIÈRE, Jean-Baptiste, « CHANT : de la synthèse de la voix chantée à la synthèse en général », dans : *IRCAM*, 1985, 21 p.  
En ligne : <http://recherche.ircam.fr/equipes/analyse-synthese/listePublications/articlesRodet/CHANT85/Chant85Tout.html> (visité le 3 janvier 2011).
- ROSSING, Thomas, MOORE, Richard, et WHEELER, Paul, « Part IV : The Human Voice », dans : *The Science of Sound*. 3<sup>e</sup> éd. San Francisco : Benjamin-Cummings Publishing Company, 2002, p. 335-397.
- ROUBEAU, Bernard, « registres vocaux et passages », dans : CORNUT, Guy (éd.), *Moyens d'investigation et pédagogie de la voix chantée*. Lyon : Symétrie, coll. « Actes de colloque », 2002, p. 19-32.
- , HENRICH, Nathalie et CASTELLENGO, Michèle, « Laryngeal Vibratory Mechanisms : The Notion of Vocal Register Revisited », dans : *Journal of Voice*, 2008.
- SCHERER, Klaus R., « Expression of Emotion in Voice and Music », dans : *Journal of Voice*. Vol. 9, n° 3, 1995, p. 235-248.
- , JOHNSTONE, T., et KLASMEYER, G., « Vocal Expression of Emotion ». Dans : DAVIDSON, Richard J., SCHERER, Klaus R., et HILL GOLDSMITH, H. (éd.), *Handbook of Affective Sciences*. 2003, p. 433-456.
- SCHUTTLE, Harm K. et MILLER, Donald G., « Belting and pop, nonclassical approaches to the female middle voice : Some preliminary considerations », dans : *Journal of Voice*, vol. 7, n° 2, 1993, p. 142-150.

- SCOTTO DI CARLO, Nicole, « La Voix humaine », dans : *Quid 2008*. PARIS : Éditions Robert Laffont, 2007, p. 460.
- , « Les dysfonctionnements de la voix chantée », dans : *Travaux Interdisciplinaires du Laboratoire Parole et Langage*. Vol. 26, 2007.
- , « Contraintes de production et intelligibilité de la voix chantée », dans : *Travaux Interdisciplinaires du Laboratoire Parole et Langage*. Vol. 24, 2005. p. 159-179.
- SEASHORE, Carl E., « The Natural History of the Vibrato », dans : National Academy of Sciences. Vol. 12, Décembre 1931, p. 624-626.
- SOTIROPOULOS, David, *Analyse acoustique et catégorisation d'un ensemble de qualités vocales pertinent pour la description de voix lyriques masculines*. Mémoire DEA ATIAM, Paris : IRCAM, 2004, 64 p.
- SUNDBERG, Johan, « Level and center frequency of the singer's formant », dans : *Journal of Voice*, n°15(2), p. 176-186, 2001.
- , « The Perception of Singing ». Dans : DEUTSCH, Diana (éd.), *The Psychology of Music. Second Edition (Cognition and Perception)*. USA : Academic Press, 1998, p. 171-214.
- , « The singer's formant revisited », dans : *STL-QPSR*. Vol. 36, n° 2-3, 1995, p. 83-96.
- , « Acoustic and psychoacoustic aspects of vocal vibrato », dans : *STL-QPSR*. Vol. 35, n° 2-3, 1994, p. 45-68.
- , *Music Performance Research : An Overview*, dans : SUNDBERG, Johan, NORD, Lennart, et CARLSON, Rolf, *Music, Language, Speech and Brain*, Hampshire, Macmillan, 1991, 468 p.
- , *The Science of the Singing Voice*. Delkalb (Illinois) : Northern Illinois University Press, 1987, 216 p.
- , GRAMMING, P., et LOVETRI, Jeannette. « Comparison of Pharynx, Source, Formant, and Pressure. Characteristics in Operatic and Music Theater Singing ». Dans : *Journal of Voice*, vol. 7, n°4, 1993, p. 301-310.
- TIMMERS, R. et DESAIN, P., « Vibrato : questions and answers from musicians and science », dans : *Proceedings of the sixth ICMPC*. Keele, 2000.
- VEAUX, Christophe, BELLER, Grégory, et RODET, Xavier, « IrcamCorpusTools : an Extensible Platform for Spoken Corpora Exploitation », dans : ELRA (éd.), *Proceedings of the Sixth International Language Resources and Evaluation (LREC'08)*, Mai 2008.
- VEAUX, Christophe, LANCHANTIN, Pierre, OBIN, Nicolas, et BLOIT, Julien, « Exploitation d'enregistrements et de corpus de parole », dans : *IRCAM, Journée prospective*. 2008. Diaporama.
- WENDAHL, R., « Laryngeal analog synthesis of jitter and shimmer, auditory parameters of harshness », dans : *Folia Phoniatrica*, n°18, 1966, p. 98-108.
- , « The Synthesis of harsh voice quality », dans : *Convention of American Speech and Hearing Association*, 1962.

#### 4. Ouvrages biographiques ou historiques

- BELLERET, Robert, *Léo Ferré. Une vie d'artiste*. Paris : Actes Sud, coll. « Babel », 1996, 773 p.
- BRUNSCHWIG, Chantal, « Les courants dans la chanson française », dans : *TDC*. n°308, 1983.
- , CALVET, L.J., et KLEIN, J.C., *Cent ans de chanson française*. Paris : Seuil, 1981.
- CANNAVO, Richard, *Monsieur Trenet. Biographie*. Paris : Lieu Commun, 1993, 664 p.
- Chorus, Les Cahiers de la chanson*. Brézolles : Ed. du Verbe, 1992-2009. [Périodique à publication trimestrielle].
- CRISTIANI, François-René, et LELOIR, Jean-Pierre, *Brel, Brassens, Ferré : trois hommes dans un salon*. Paris : Fayard, 2003, 96 p.
- DICALE, Bertrand, *Gréco : les vies d'une chanteuse*, Paris : Lattès, 2001, 744 p.
- DILLAZ, Serge, *Vivre et chanter en France. Tome 1 : 1945-1980. Tome 2 : 1981-2006*. Paris, Brézolles : Fayard/Chorus, 2005-2007, 476 et 409 p.
- , *La chanson française de contestation, de la Commune à Mai 68*. Paris : Seghers, 1973, 283 p.
- DUCLOS, Pierre et MARTIN, Georges, *Piaf*, Paris : Seuil, 1993, 383 p.

- DUPONT, Quentin, et FERRÉ, Léo, *Vous savez qui je suis maintenant, Recueil d'interviews de radio et de télévision*. Monaco : La Mémoire et la Mer, 2003.
- LACOUR, Dominique et WODRASCKA, Alain, *Léo Ferré, Je parle pour dans dix siècles*, Éditions Didier, coll. « Carpentier », 2003, 208 p.
- PERRIN, Ludovic, *Vincent, Carla, M et les autres : une nouvelle chanson française*. Paris : Éditions Hors collection, 2005, 160 p. (avec un disque compact).
- SAKA, Pierre, *Histoire de la chanson française, de 1930 à nos jours*. Paris : Nathan, 1989, 220 p.
- SAKA, Pierre et PLOUGASTEL, Yann (éd.), *La Chanson française et francophone*. Paris : Larousse, coll. « Guide TOTEM », 1999, 479 p.
- SERONTE, Jean-Paul, *Brassens, le Prince et le croque-note*, 1990.
- VERLANT, Gilles, *Gainsbourg ou le Garçon sauvage*, Paris : A. Michel, 1988, 207 p.

## 5. Dictionnaires et encyclopédies

- BAILLY, Anatole, *Dictionnaire abrégé grec français*, Paris : Hachette, 1969. Article « *phraséin* ».
- BENOIT, Marcelle (éd.), *Dictionnaire de la musique en France aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Paris : Fayard, 1992, 811 p. Article : RANUM, Patricia-M., « Phrasé ».
- BIASI, Pierre-Marc de (éd.), *Dictionnaire des genres et notions littéraires*. Paris : Albin Michel, coll. « Encyclopædia Universalis », 2001, 978 p. Articles : DULAC, Philippe, « Barthes, Roland » (p. 66-70), LAMBOTTE, Marie-Claude, « Humour » (p. 380) ; MAULPOIX, Jean-Michel, « Lyrisme » (p. 463) ; MESCHONNIC, Henri, « Rythme » (p. 758-760) ; POIRIÉ, François, « Kristeva, Julia » (p. 410-411).
- CHARAUDEAU, Patrick et MAINGUENEAU, Dominique (éd.), *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : Seuil, 2002, 661 p. Articles : CHARAUDEAU, Patrick, « Contrat de communication » (p. 138) ; MAINGUENEAU, Dominique, « Déixis » (p. 160), « Les Fonctions du langage » (p. 265).
- DIDEROT, Denis et D'ALEMBERT, Jean Le Rond (éd.), *Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*. Tome XV. Neufchâtel : Samuel Faulche et compagnie, 1765.  
En ligne : <http://portail.atilf.fr/encyclopedie/>. Article : ROUSSEAU, Jean-Jacques, « Son » [1765], p. 345.
- Encyclopædia Universalis en ligne*, version éducation, 2006-2008. En ligne : <http://www.universalis.fr> (visité le 4 février 2013). Articles : BELMONT, Nicole, « Le folklore » ; LACAS, Pierre-Paul, « Phrasé » ; LACHARTRE, Nicole, « Rythme (musique) » ; NATTIEZ, Jean-Jacques, « Analyse et sémiologie musicales ».
- Grove Music Online*. Oxford Music Online, 2010. En ligne : <http://www.oxfordmusiconline.com> (visité le 19 septembre 2010). Articles : BUELOW, George J., « Rhetoric and Music » ; HARRIS, Ellen T. « Portamento » ; LONDON, Justin. « Rhythm » ; MOORE, Brian C.J., « Hearing and psychoacoustics », SLOBODA, John, « Psychology of music, §II: Perception and cognition ».
- HONEGGER, Marc (éd.), *Connaissance de la musique* [1<sup>e</sup> éd. 1976]. Bordas, 1996, 1147 p. Articles : HONEGGER, Marc, « Articulation » (p. 57), « Bruit » (p. 112), « Litanie » (p. 564-565), « Recto tono » (p. 880), « Rubato » (p. 910), « Timbre » (p. 1038) ; HUGLO, M., « Psalmodie » (p. 854-855) ; HUNKEMOLLER, J., « Jazz » (p. 536-537) ; PISTONE, D. « Théorie des passions » (p. 1032-1033) ; SUNDIN, N.-G., « Phrasé » (p. 802-803) ; VERCHALY, A., « Récitatif » (p. 877-880), « Voix » (p. 1114-1116) ; VIRET, Jacques, « Accent » (p. 4-5), « Rythme » (p. 917-924).
- LITTRÉ, Émile, *Le Littré : le dictionnaire de référence de la langue française*. 20 vol. Édition établie et mise à jour sous la direction de Claude Blum. Paris : Le Figaro, 2007. Articles : « Aigre » (vol. 1, p. 292), « Voix blanche » (vol. 20, p. 623), « Modélisation » (vol. 12, p. 488), « Assonance » (vol. 2, p. 13).
- NEVEU, Franck, *Lexique des notions linguistiques*. Paris : Nathan Université, coll. « 128 », 2000, 128 p.
- Oxford Companion to Music*. Oxford Music Online, 2010.  
En ligne : <http://www.oxfordmusiconline.com> (visité le 19 septembre 2010). Article « Tremolo ».

- PETITJEAN, Etienne (éd.), *Portail lexical*, Nancy : Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales, ATILF (CNRS), 2009. En ligne : <http://www.cnrtl.fr/definition/>. Articles « Aigre », « Blanc », « Chevrottement », « Dimension », « Préfiguration ».
- RICALENS-POURCHOT, Nicole, *Lexique des figures de style*. Paris : Armand Colin, coll. « Synthèse », 1998, 97 p.
- RIEGEL (Martin), PELLAT (Jean-Christophe) et RIOUL (René), *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, 2001, XXIII-646 p. Articles « Intonation » (p. 59) et « Rythme » (p. 61).
- RIEMANN, Hugo, *Dictionnaire de musique*. 3<sup>e</sup> édition entièrement revue et augmentée. Traduction par Georges Humbert, Paris : Payot, 1931, 1485 p. Article « Phrasé ».
- ROBERT, Paul (éd.), *Le Grand Robert de la langue française : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris : Le Robert, 1985. Articles : « Affect » (vol. 1), « Art » (vol. 1), « Articulation » (vol. 1), « Chant » (vol. 2), « Phrasé » et « Phraser » (vol. 7), « Prononciation » (vol. 7), « Psalmodie » (vol. 7), « Rythme » (vol. 8), « Voix » (vol. 9).
- SADIE, Stanley (éd.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. 29 vol, Oxford : Oxford University Press, 2001. Article : CHEW, Geoffrey, « Articulation and Phrasing » (vol. 2, p. 86-89).
- SHEPHERD, John, HORN, David, LAING, Dave, OLIVIER, Paul, et WICKE, Peter (éd.), *Continuum Encyclopedia of Popular Music of the World. Vol. 2 : Performance and Production*. London : Continuum International Publishing Group, 2003, 656 p. Articles : BRACKETT, David, « Sound » (p. 646-647), LACASSE, Serge, « Echo » et « Reverb », WISE, Tim, « Arranger » (p. 182).
- VIGNAL (Marc) éd., *Dictionnaire de la musique*, Paris, Larousse, 2001, 923 p. Articles « Voix » et « Phrasé ».
- ZURCHER, Alain, *Glossaire de l'Atelier du chanteur*. En ligne : <http://chanteur.net/glossair.htm> (vérifié le 25 février 2013). Articles : « Port de voix », « Tremolo » et « Voix blanche ».

## Sites Internet

---

- <http://83.145.86.79/hdlc/> (vérifié le 25 février 2013) : *Panorama de la chanson française de 1850 à 2000*. Hall de la Chanson, INA.
- <http://afas.revues.org/> (vérifié le 25 février 2013) : Le bulletin de l'AFAS. Association française des détenteurs de documents audiovisuels et sonores. AFAS. Discographies complètes en texte intégral de plusieurs artistes de la chanson française.
- <http://anasynth.ircam.fr/home/> (vérifié le 25 février 2013) : Page d'Accueil de l'équipe Analyse/Synthèse de l'IRCAM.
- <http://aune.lpl.univ-aix.fr/~ghio/> (vérifié le 25 février 2013). GHIO, Alain. Cours d'acoustique en ligne, en particulier sur la voix et la parole.
- <http://crdo.up.univ-aix.fr/index.php?langue=fr> (vérifié le 25 février 2013) : Speech & Language Data Repository. Centre de Ressources pour la Description de l'Oral. Banque de données parole et langage.
- <http://iaspmfrancophone.online.fr/> (vérifié le 25 février 2013). Site de la Branche Francophone d'Europe de l'IASPM (International Association for the Study of Popular Music).
- <http://rhapsodie.risc.cnrs.fr/> (vérifié le 25 février 2013) : *Rhapsodie, corpus prosodique de référence en français parlé*. CNRS, MODYCO, IRCAM, LATTICE, ERSS, LPL. Projet consacré à l'élaboration d'un corpus de référence de français parlé muni d'annotations prosodiques et syntaxiques semi-automatiques.
- <http://themodernvocalist.punbb-hosting.com> (vérifié le 25 février 2013) : *The Modern Vocalist Forum*. Forum de discussion sur les techniques de chant populaire contemporaines.
- <http://www.charm.rhul.ac.uk/> (vérifié le 25 février 2013) : CHARM, The AHRC Research Centre for the History and Analysis of Recorded Music.
- <http://www.encyclopedisque.fr/> (visité le 10 septembre 2010) : *Encyclopédisque*. L'encyclopédie en ligne du 45 tours francophone.
- <http://www.ina.fr> (vérifié le 25 février 2013) : Archives en ligne de l'INA.

- <http://www.lehall.com/> (vérifié le 25 février 2013) : *Hall de la chanson*. Centre national du patrimoine de la chanson, des variétés et des musiques actuelles.
- <http://www.ncvs.org/ncvs/tutorials/voiceprod/tutorial/index.html> (vérifié le 25 février 2013) : *National Center for Voice and Speech*. Tutorial « Voice Production ».
- <http://www.phonetique.ulaval.ca/> (vérifié le 25 février 2013) : Site du Laboratoire de Phonétique et Phonologie de l'Université Laval à Québec.
- <http://www.radical-musicology.org.uk> (vérifié le 25 février 2013). Journal en ligne *Radical Musicology*, publié par the International Centre for Music Studies at Newcastle University (UK).
- <http://www.singingsuccess.com/community-and-resources> (vérifié le 25 février 2013) : *Singing Success Online*. Site Web sur les techniques de chant populaire contemporaines (*belting...*). Forum et extraits de cours de chant en vidéo.
- <http://www.thevoiceworkshop.com/> (vérifié le 25 février 2013). LOVETRI, Jeannette, *The Voice Workshop*. Site sur la pédagogie du chant dans les Musiques Contemporaines Commerciales (CCM).
- <http://www.unil.ch/ling/page12580.html> (vérifié le 25 février 2013) : Cours de phonétique. Université de Lausanne, département de linguistique. Cours de phonologie et phonétique.
- <http://www.vocalist.org.uk/> (vérifié le 25 février 2013) : *Vocalist*. Sur les techniques et la pédagogie du chant Pop.
- <http://www2.cnrs.fr/presse/thema/102.htm> (vérifié le 25 février 2013) : *De la musique sur mesure. Cuidado, un projet d'analyse musicale automatique*. CNRS Thema, 2003. Présentation du projet CUIDADO de l'Ircam. Approches "bottom-up" et "top-down".

## Partitions musicales utilisées

---

- BARBARA, Barbara, *Les plus grands succès* [40 chansons], Paris : Carisch/Musicom, 1998.
- BARBARA, *Nouvel Album*, Paris : Métropolitaines, 1989.
- BÉCAUD, Gilbert, *Top Bécand* [dix chansons], Paris : Éditions Paul Beuscher, 2005, 62 p.
- BRASSENS, Georges, *Anthologie Georges Brassens. 40 chansons de 1952 à 1957*, Paris : Carisch, 2002.
- BREL, Jacques, *Les plus grandes chansons de Jacques Brel* [26 chansons], Paris : Intersong/Carisch, 2001.
- CAMILLE, *Ilo Veyou*, Paris : Bookmakers International, 2011.
- CHEDID, Matthieu, *-M-*, Paris : Bookmakers International, 2011.
- DELERM, Vincent, *Vincent Delerm*, Paris : Lili Louise, 2003.
- DUFRESNE, Diane, *Diane Dufresne*, Paris : Sidonie, 1982.
- FERRÉ, Léo, *Paroles et musique de toute une vie* [intégrale des partitions, en 8 volumes], Monaco/Paris : La Mémoire et la Mer/Les Nouvelles Éditions Méridian, 1998.
- GAINSBOURG, Serge, *Serge Gainsbourg*, Paris : Carisch/Musicom, coll. « Grands interprètes », 1994.
- GRÉCO, Juliette, *Livre d'or Juliette Gréco*, Paris : Musicom, 1991.
- HIGELIN, Jacques, *Jacques Higelin*, Paris : Editions Musicales Françaises, 2004.
- LAMA, Serge, *Serge Lama*, Paris : Carisch/Musicom, coll. « Grands interprètes », 1998.
- MONTAND, Yves, PREVERT, Jacques et KOSMA, Joseph, *Les Feuilles mortes*, Paris : Enoch & Cie, [non daté].
- NOUGARO, Claude, *Claude Nougaro*, Paris : Carisch, coll. « Grands interprètes », [non daté].
- RENAUD, *Renaud*, Paris : Carisch/Musicom, coll. « Grands interprètes », 2000.
- TRENET, Charles, *Charles Trenet*, Paris : Carisch, coll. « Grands interprètes », 2000.
- SOUCHON, Alain, *Les plus grands succès de Alain Souchon*, Paris : Musicom, 1994.

## Discographie citée<sup>995</sup>

---

- ADAMO, Salvatore, *Triple best of* [compilation], EMI, EMI Belgium, 2009.
- ANNEGARN, Dick, *Best of Bruxelles* [compilation], Universal, Polydor, 1988.

---

<sup>995</sup> En disques compacts, sauf indication contraire.

- AZNAVOUR, Charles, *20 chansons d'or* [compilation], EMI Holland/Aznavour, 2003.
- , *40 chansons d'or* [compilation], EMI, EMI Holland/Aznavour, 2001.
- , *Charles Aznavour* [compilation], vol. 2, Believe/JP Production Ch., 2012.
- , *Charles Aznavour* [compilation], Warner, Zebralution/Bd Jazz, 2011.
- BALAVOINE, Daniel, *Le Chanteur* [compilation], Universal Music, Barclay, 2008.
- , *Les 50 plus belles chansons* [compilation], Universal Music, Barclay, 2008.
- BARBARA, Barbara, *Barbara chante Barbara*, 33 tours, Philips, 1964.
- , *Barbara chante Brassens*, 33 tours, Odéon, 1960.
- , *Barbara chante Jacques Brel*, 33 tours, Odéon, 1961.
- , *Bobino 1967*, Universal Music, Mercury, 2007.
- , *L'Aigle noir*, 33 tours, Philips, 1970.
- , *L'Intégrale des albums studio* [compilation], disque 10 : *Seule*, Universal Mercury, 2010.
- , *Une soirée avec Barbara*, 33 tours, Philips, 1969.
- BÉART, Guy, *The very best of Guy Béart : L'eau vive* [compilation], Believe/Puzzle Productions, 2011.
- BEAUCARNE, Julos, *Bornes acoustiques, 1867-1988* [compilation], Believe/EPM, 2010.
- BÉCAUD, Gilbert, *100 chansons d'or* [compilation], EMI, 2004.
- , *Je t'appartiens* [compilation], Believe, Stick Music/Igwt Music, 2010.
- BELLE, Marie-Paule, *Héritage, Berlin des années 20 (1978)* [compilation], Universal Music, 2008.
- , *Héritage, Celui (1976), Bam (1971)* [compilation], Universal Music, 2008.
- , *Héritage, Maman j'ai peur (1976)* [compilation], Universal Music, 2008.
- , *Marie-Paul Belle* [compilation], Universal Music, 2001.
- , *Marie-Paule Belle chante Barbara*, Philips, 2001.
- , *Rebelle*, Universal Music, 2011.
- BÉRANGER, François, *En public*, L'Escargot, 1977 (réédition : Association Da Capo, 2012).
- , *Tranche de vie*, Futur acoustique, 1970 (réédition : Association Da Capo, 2012).
- BIOLAY, Benjamin, *Négatif*, EMI, 2005.
- , *Pourquoi tu pleures ?*, Naïve, 2011.
- BLANCHARD, Gérard, *Rock amador, Marylou*, Universal Music, Barclay, 1981.
- BRASSENS, Georges, *Chanson pour l'auvergnat*, disque 3, Mercury, 2001. [enr. 1955]
- , *La Mauvaise réputation*, 33 tours, Polydor, 1952.
- , *Les Copains d'abord* [compilation], Universal Music, Mercury, 2004.
- , *Les Sabots d'Hélène*, 33 tours, Polydor, 1954.
- , *Supplique pour être enterré à la plage de Sète*, 33 tours, Philips, 1966.
- , *Top 10* [compilation], Believe, Astorg Records, 2010.
- BREL, Jacques, *À Knokke, récital et entretien*, Barclay, 2003. Enregistrement en public le 23 juillet 1963 à Knokke Le Zoute.
- , *Brel en public Olympia 64*, 33 tours, Barclay, 1964.
- , *Brel*, Universal, Barclay, 1977.
- , *Infiniment* [compilation], Universal Music, 2004.
- , *L'Homme de la mancha*, 33 tours, Barclay, 1968.
- , *La valse à mille temps*, 33 tours, 1959.
- , *Les Bonbons*, 45 tours, Barclay, 1964.
- , *Les Bourgeois*, Universal, Barclay, 1962.
- , *Les Flamandes*, 33 tours, 1959.
- , *Ne me quitte pas*, 33 tours, 1972.
- , *Olympia 1961*, 33 tours, Philips, 1962.
- , *Quand on n'a que l'amour*, 33 tours, Philips, 1957.
- CAMILLE, *Ilo veyou*, Emi/Virgin, 2011.
- , *Le Fil*, Emi/Source France, 2005.
- , *Music Hole*, Emi/Virgin Local, 2008.
- CHARLEBOIS, Robert, *Un gars ben ordinaire*, Unidisc, 1970.
- CHEDID, Louis, *Ainsi soit-il*, Sony Music/Versailles, 1981.
- CLERC, Julien, *100 chansons, 1968-2005* [compilation], Emi, 2006.
- COUTURE, Charlélie, *12 chansons dans la sciure*, Believe, 2006.
- , *Solo Boys*, EMI France, 1986.
- DELERM, Vincent, *Vincent Delerm, Tôt ou tard*, 2002.

- DELPECH, Michel, *Ce lundi-là au Bataclan*, AZ, Universal Music, 2005. Enregistrement des 7 et 8 février 2005 au Bataclan.
- , *Chez Laurette*, 45 tours 17 cm, Festival FX1439, 1965.
- , *Les plus grands succès en version originale* [compilation], Universal Music, AZ, 2004.
- , *Olympia 1972*. Paris : Universal Barclay, 2004.
- , *Tout Delpech à l'Olympia*, Paris : Sony music France, 1993.
- DOUAI, Jacques, *Héritage, Récital n°5 et 6, 1958-1959*, Universal, Mercury, 2008.
- DUFRESNE, Diane, *Diane Dufresne* [compilation], Believe/GSI Musique, 2007.
- , *Les grands succès* [compilation], Believe, EPM, 2009.
- , *Strip-Tease*, 33 tours, Barclay, 1979.
- , *Tiens-toé ben j'arrive*, 33 tours, Barclay, 1972.
- , *Turbulences*, RCA, 1982.
- DUMONT, Charles, *Charles Dumont chante l'amour* [compilation], Sony, 2010.
- , *Les Incontournables* [compilation], Believe, 2010.
- , *Toute ma vie* [compilation], disque 1, Believe/Stick Music, 2012.
- DUTEIL, Yves, *Un chemin de chansons* [compilation], Believe/Les Éditions de l'Écriture, 2010.
- ESCUDERO, Leny, *Les plus grands succès* [compilation], vol. 1, Believe, Creon Music, 2002.
- FERRÉ, Léo, *Alors Léo... Récital au TLP-Déjazet*, EPM, 1993 (enr. 1990).
- , *Amour Anarchie*, 33 tours, Barclay, 1970.
- , *Au Théâtre des Champs-Élysées* [3 CD], La Mémoire et la Mer, 2003. Enregistrement des 6-7 avril 1984. (reprise du triple CD *Léo Ferré 84*, paru chez EPM).
- , *Avec le temps, Les chansons d'amour de Léo Ferré*, Barclay, 1998 (reprise du 33 tours de 1972).
- , *En public au TLP-Déjazet*, EPM, 1988 (enregistré les 3, 4 et 5 mai).
- , *Ferré 84*, RCA, 1996 (enregistré en public au Théâtre des Champs-Élysées, 1984).
- , *La Vie d'artiste* [compilation], Le Chant du monde, 1998 (intégrale Chant du monde 1947-1953, réédition en deux CD).
- , *Léo chante Ferré*, vol. 8 : *L'été 68*, Barclay, 2003 (enr. 1969).
- , *Léo chante Ferré*, vol. 9 : *À Bobino 69*, Barclay, 2003 (enr. 1969).
- , *Les 12 premières chansons de Léo Ferré*, Barclay, 2002 (reprise d'un 33 tours de 1969).
- , *Les Chansons d'Aragon*, 33 tours, Barclay, 1961.
- , *Seul en scène, Léo Ferré 73*, Barclay, 2002 (concert à l'Olympia, 1972).
- , *Sur la scène*, La Mémoire et la mer, 2000 (Théâtre de Lausanne et Montreux, 1973).
- GAINSBOURG, Serge, *1963 théâtre des Capucines*. 33 tours 30 cm. Réédition : Universal Division Mercury, 2001.
- , *Aux armes et cætera*. 33 tours, Phonogram, 1979.
- , *Best of, Comme un boomerang* [compilation], Universal Music, Mercury, 2011.
- , *Du chant à la une !*, 33 tours, Mercury, 1958.
- , *Enregistrement public au théâtre Le Palace*. Deux 33 tours, Philips, 1980.
- , *Jane Birkin, Serge Gainsbourg*, 33 tours, Mercury, 1969.
- , *L'Homme à la tête de chou*, Universal, Mercury, 1976.
- , *L'Intégrale*, Coffret 20 cd. Universal Music Mercury, Paris, 2011.
- , *La Javanaise*, 45 tours 17 cm, Philips, 1963.
- , *La Recette de l'amour fou*, 45 tours, Philips, 1958.
- , *Le Zénith de Gainsbourg*, Philips, 1989.
- , *Live*. Deux 33 tours 30 cm. Paris : Polygram. Division Phonogram, 1986.
- , *Vu de l'extérieur*, 33 tours, Philips, 1973.
- GLENMOR, *Ouvrez les portes de la nuit*, An Distro, 1998 (réédition CD).
- GRÉCO, Juliette, *Bonjour tristesse, 1955-1959* [compilation], Coffret UCJ Music, Universal Music, 2009.
- , *Déshabillez-moi, 1965-1969* [compilation], Coffret UCJ Music, Universal Music, 2009.
- , *Gréco chante Gainsbourg*, 45 tours, Philips, 1959.
- , *Je suis comme je suis, 1951-1955* [compilation], Coffret UCJ, Universal Music, 2009.
- , *Jolie môme, 1959-1963* [compilation], Philips, 2001.
- , *Juliette Gréco*. 45 tours Philips, B373156, 1963.
- , *Juliette Gréco*. 33 tours Meys. AZ 2928240, janvier 1983.
- , *Juliette Gréco à l'Olympia*. Deux CD Philips, 1992.
- , *Juliette Gréco, Odéon 1999*. Deux CD. Gérard Meys. MEY74 479-2, 1999.

- , *La Chanson des vieux amants, 1970-1977* [compilation], Universal Music, Division Classics Jazz, 1991.
- , *Olympia 2004 : l'intégrale de son spectacle événement*. Deux CD Universal Division Polydor, 2004.
- GUIDONI, Jean, *Fin de siècle*, vol. 1, Orchard/Sergent Major Company, 1999.
- HIGELIN, Jacques, *Alertez les bébés*, EMI France, 1976.
- , *Higelin chante Trenet*, EMI France, 2005.
- , *Higelin en plein Bataclan*, EMI Music France, 2007. Enregistrement de 2007 au Bataclan.
- JONASZ, Michel, *3ème*, Warner, Wea France/Wm France, 1989.
- , *Chanson française*, Warner, Wm France 2007.
- , *Michel Jonasz*, Warner, 2005.
- JULIEN, Pauline, *Les grands succès de Pauline Julien*, Universal, 1965.
- , *Les grands succès de Pauline Julien*, vol. 2, Universal, 1965.
- LAMA, Serge, *D'aventures en aventures*, 33 tours, Philips, 1968.
- , *Je suis malade*, 33 tours, Philips, 1973.
- , *Le Meilleur de Serge Lama* [compilation], Universal, 1997.
- LAPOINTE, Bobby, *En public*, disque 1, ULM, 1994.
- , *Le Best of*, Universal, Mercury, 2007.
- LE FORESTIER, Maxime, *Bataclan 1989*, Paris : Polygram, deux 33 tours 30 cm. Division Polydor, 1989.
- , *Casino de printemps. Le concert du Casino de Paris dans son intégralité*. Paris : Polydor, deux C.D., 2009.
- , *Chiennne de route*, Paris : Polygram, Division Polydor, 1996.
- , *Le Forestier chante Brassens*, dans : *L'Intégrale*, coffret 9 CD, Polydor, 2008.
- , *Maxime Le Forestier, enregistrement public*. Polydor, 1974. (Olympia 1973).
- , *Mon frère*, 33 tours 30 cm, Polydor 2393040, 1972.
- LECLERC, Félix, *La Légende* [compilation], Believe, Olivi Music, 2009.
- , *Le Grand Bonheur* [Intégrale], Les disques XXI-21, Phantom Sound, 2008.
- , *Une bouffée d'air pur !*, Believe, Forlane, 2010 (réédition).
- LEMARQUE, Francis, *Héritage. Au son de l'accordéon, 1963-1965* [compilation], Universal, Mercury, 2008.
- LENORMAN, Gérard, *Les indispensables*, Sony, 1992.
- M, *Je dis aime*, EMI/Delabel, 1999.
- , *Le tour de M*, Delabel, 2001. Enregistrement du 24 novembre 2000 à l'Olympia de Paris.
- MARTIN, Hélène, *Hélène chante Martin* [compilation], vol. 3, Believe, 2009.
- , *Va savoir*, EPM, 2006.
- MITCHELL, Eddy, *Eddy Mitchell* [compilation], Universal, Universal Music Division Polydor, 2000.
- , *Grand écran*, Universal, Polydor, 2009.
- , *Mr. Eddy à Bercy 97*, Polydor, 1997.
- , *Rocking in Nashville*, Universal Music, Polydor, 1997.
- , *Tout Eddy 1965-1970* [compilation], Universal Music, Polydor, 1987.
- MOULOUDJI, Marcel, *Les Indispensables de Mouloudji* [compilation], Sony, 2002.
- , *Les meilleures chansons de Mouloudji* [compilation], Sony, Undeas, 1972.
- MOUSTAKI, Georges, *Georges Moustaki* [compilation], Universal Music, Polydor, 2000 (enr. 1968).
- NOUGARO, Claude, *Cécile ma fille, 1962-1964* [compilation], Universal, Mercury, 2011.
- , *Jazz et Java* [compilation], Universal Music, Mercury, 2008.
- , *L'Essentiel studio 1962-1985* [compilation], disque 3, Universal, Mercury, 2011.
- , *L'Intégrale* [compilation], disque 5 : *Soyons divins*, Universal Mercury, 2008.
- , *L'Intégrale* [compilation], disque 9 : *Very Nice*, Universal Mercury, 2008.
- , *Sœur Âme*, Universal Music, Mercury, 2011 [réédition].
- PERRET, Pierre, *Pierre Perret. Lily* [réédition], Naïve, 2011.
- , *Pierre Perret. Tonton Cristobal* [réédition], Naïve, 2011.
- PIAF, Édith, *30<sup>e</sup> anniversaire* [compilation], disque 2, Capitol, 1994.
- , *Comme moi*, Columbia 33t 25 cm, FS 1075. XL 465, 1958.
- , *Éternelle* [compilation], EMI, EMI France, 2000.
- , *Hymne à l'amour* [compilation], Believe, Isis, 2009.
- , *La Foule*, Columbia 45 tours 17 cm, SCRF 275, 7XCL 5976-21, 1957.
- , *La Vie en rose* [compilation], Believe, V&H Holdings Pty Ltd, 2008.

- , *Les 100 plus belles chansons* [compilation], EMI France, 2007.
- , *Roulez tambours*, Columbia 33t 30 cm FSX 143. XLX 997, 1962.
- POLNAREFF, Michel, *Les Premières Années* [compilation], Universal Music, Polydor, 1997.
- , *Love me, please, love me*, 33 tours, Polydor, 1966.
- RAFFALLI, Rodolphe, *Le Retour*, Fremeaux & Associés, 2008
- RENAUD, *L'Essentiel* [compilation], EMI, 2003 (enr. 1985).
- , *Ma compil*, Universal, Polydor, 1986.
- , *Renaud chante Brassens*, Virgin, 1996.
- , *Zénith 86, Le retour de la chevron sauvage*, Virgin Music, EMI France, 1995.
- SANSON, Véronique, *Amoureuse*, Warner, Wea France/Rhino, 1989.
- , *Le Maudit*, Warner/Wm France, 1974.
- , *Live at the Olympia*, Warner France, 1993.
- SAPHO, *Passions, passions*, Celluloid, 1985.
- , *Sapho chante Léo Ferré, Ferré Flamenco*, Basaata Productions, Musicast, 2006.
- SARDOU, Michel, *Bercy 98*, Paris : Sony music France, 3 C.D., 1998.
- , *La Maladie d'amour*, Tréma 45 tours 17 cm, 6061 472, 1972.
- , *Sardou Bercy 91 : concert intégral*. Paris : Tréma, 2 C.D. ; distrib. EMI Music France, 1991.
- , *Zénith 2007*, Universal music France, 2 C.D. ; distrib. Universal Polydor, 2008.
- SERVAT, Gilles, *Escapes*, Sony/Saint Georges, 1998.
- SHELLER, William, *En solitaire*, Universal Music, Mercury, 1991.
- , *Piano en ville*, Universal Music, Mercury, 2010.
- SIMON, Émilie, *Émilie Simon*, Universal Music, Barclay, 2003.
- , *Végétal*, Universal Music, Barclay, 2006.
- SIMON, Yves, *Au pays des merveilles de Juliet*, Sony Music / RCA Records Label, 1991.
- , *Respirer chanter*, Sony Music/RCA Records Label, 1991.
- , *Rumeurs*, Universal, Barclay, 2007.
- SOUCHON, Alain, *C'est déjà ça*, RCA, 1993.
- , *J'ai dix ans*, 33 tours, RCA, 1974.
- , *J'veux du Live*, Virgin, 2002. Enregistrement de 2002 au Casino de Paris.
- , *Jamais content*, 33 tours, RCA, 1977.
- SYLVESTRE, Anne, *À l'Olympia 1998*, Believe/EPM, 2010.
- , *D'amour et de mots*, EPM, 1999.
- , *Écrire pour ne pas mourir*, Believe/EPM, 1981.
- , *Tant de choses à vous dire*, Believe/EPM, 1986.
- , *Une Sorcière comme les autres*, 33 tours, Believe/EPM, 1973.
- THIÉFAINE, Hubert-Félix, *Suppléments de mensonge*, Sony Music/Columbia, 2011.
- TRENET, Charles, *L'Essentiel* [Compilation], vol. 1 et 2, EMI France, 2002.
- VAUCAIRE, Cora, *Cora Vaucaire en public*, Believe/Edina Music, 2008.
- , *Cora Vaucaire*, 33 tours, Pathé AT1042, 1954.
- , *Le meilleur de Cora Vaucaire. Enregistrement au théâtre de la ville*, 33 tours, Because Music, 1973.
- VIGNEAULT, Gilles, *Mon Pays*, 33 tours, Sony, 1966.

## Enregistrements vidéo de concerts

---

- BÉCAUD, Gilbert, enregistrement vidéo de 1962. Source Youtube :  
[http://www.youtube.com/watch?v=p1H\\_dMrDUNo](http://www.youtube.com/watch?v=p1H_dMrDUNo) (visité le 2 mai 2011).
- BREL, Jacques, *Brel à Knokke* [DVD], éd. Jacques Brel, 2008. Enregistrement en public le 23 juillet 1963 à Knokke Le Zoute.
- DELPECH, Michel, *Ce lundi-là au Bataclan* [DVD], AZ, Universal Music, 2005. Enregistrement des 7 et 8 février 2005 au Bataclan.
- FERRÉ, Léo, *Au Théâtre des Champs-Élysées* [DVD], Réalisation Guy Job, La Mémoire et la Mer, 2003. Enregistrement des 6-7 avril 1984.
- GAINSBURG, Serge, *Le Zénith, Live 1989* [DVD], Mercury France, 1989.
- HIGELIN, Jacques, *Higelin en plein Bataclan* [2 DVD], Capitol Music, EMI Music France, 2007. Enregistrement de 2007 au Bataclan.

- M, *Le tour de M* [DVD], Delabel, 2002. Enregistrement du 24 novembre 2000 à l'Olympia de Paris.
- MITCHELL, Eddy, *Mr. Eddy est à Bercy* [DVD], TF1 video, 1999. Enregistrement de juin 1997 à Bercy.
- RENAUD, *La chetron sauvage* [DVD], Virgin, EMI France, 1986. Enregistrement au Zénith en 1986.
- SOUCHON, Alain, *J'veux du Live* [2 DVD], Virgin, 2002. Enregistrement de 2002 au Casino de Paris.

# Annexe 2 : Présentation du projet ANTAVOC, en collaboration avec l'IRCAM

Le projet collaboratif « Analyse, Taxinomie et Sémiologie des caractères vocaux interprétatifs dans la chanson française contemporaine » (ANTAVOC), mis en place en 2009 suite à une rencontre avec Xavier Rodet et les membres de l'équipe Analyse-Synthèse de l'IRCAM (en particulier Lise Regnier, doctorante en acoustique, informatique et traitement du signal), repose sur un rapprochement entre deux disciplines principales – la musicologie et l'informatique – en impliquant aussi des incursions dans d'autres champs disciplinaires, comme la linguistique, les mathématiques, les sciences cognitives, l'acoustique et le traitement du signal. Il s'appuie sur l'utilisation et l'application à la voix chantée d'outils développés par l'équipe Analyse-Synthèse de l'IRCAM pour l'étude prosodique et acoustique de corpus oraux de voix parlée expressive, en particulier IrcamAlign et IrcamCorpusTools (que nous présentons de manière détaillée dans l'annexe suivante), afin de cerner les caractéristiques prosodiques et timbrales de la voix chantée dans la chanson française contemporaine. Nous reportons ci-dessous de texte de présentation du projet :

<p style="text-align: center;"><b>ANTAVOC : ANalyse, TAxonomie et sémiologie des caractères VOCaux interprétatifs dans la chanson française contemporaine</b></p>
---

L'étude des musiques populaires modernes se heurte à une série de difficultés liées à l'inadaptation des méthodes d'analyses musicologiques traditionnelles. La partition musicale, essentielle pour le répertoire savant, ne décrit l'œuvre qu'en tant qu'abstraction<sup>996</sup> et ne présente qu'un intérêt partiel dans l'étude de la chanson, où l'oralité, la pratique vive et la performance sont primordiales et parties intégrantes du processus créatif. Le musicologue est confronté au manque d'outils pour appréhender ces éléments difficiles à transcrire avec la notation traditionnelle et se trouve limité à des approximations et à des considérations subjectives.

Les paramètres vocaux interprétatifs, ressentis intuitivement comme fondamentaux, sont souvent considérés comme échappant à l'analyse, la voix étant « un défi à la description parce qu'elle est elle-même un indescriptible audible », selon Jean-Patrice Courtois<sup>997</sup>. Notre but est, en abordant la voix comme matériau sonore et non comme pure subjectivité qui se prête mal à l'analyse et à la théorisation, d'objectiver ces intuitions, de faire passer leur étude de l'approche métaphorique à l'analyse, du ressenti au raisonné. Cette démarche suppose des

---

<sup>996</sup> Il s'agit du premier des trois niveaux ontologiques définis par Serge Lacasse. Source : LACASSE, Serge, « Vers une poétique de la phonographie : la fonction narrative de la mise en scène vocale dans "Front Row" (1998) d'Alanis Morissette », dans : *Musurgia* IX/2, 2002.

<sup>997</sup> COURTOIS, J.-P., cité par : COHEN-LEVINAS, D., *La Voix au-delà du chant*, Paris, Vrin, 2006, p. 8.

incursions dans différentes disciplines, au carrefour entre sciences humaines et sciences exactes : musicologie, linguistique, psychophonétique, psychoacoustique, acoustique, traitement du signal et informatique. Elle se place ainsi au centre d'une constellation disciplinaire. L'objectif est donc d'étudier tous les paramètres de la voix pour la cerner de manière scientifique et objective. En cela, une collaboration avec les chercheurs du groupe Analyse-Synthèse de l'IRCAM, dont les compétences poussées en informatique appliquée à la musique et la longue expérience de recherche sur l'analyse, la synthèse et la transformation de la voix sont un atout majeur pour mener à bien ce projet. Les recherches sur la prosodie, notamment pour la réalisation de voix de synthèses expressives, se rapprochent des préoccupations actuelles de la musicologie, même si les visées sont différentes.

### Détails du projet :

Dans ce contexte, notre projet a pour but d'analyser les caractéristiques vocales prosodiques (phrasé, fréquence fondamentale, accents, articulation, intensité, tempo, débit, pauses, silences...) et timbrales (qualité vocale, type d'émission, registre, position des formants, *vibrato*, aspect plus ou moins bruité...) d'un corpus de chanteurs emblématiques de la chanson française, pour :

- Mettre en évidence les paramètres généraux, singuliers et exclusifs, timbre et « personnalité prosodique », qui font la spécificité de chaque chanteur et permettent de l'identifier (qu'ils dépendent de critères physiologiques ou de choix esthétiques) et de dresser « l'image acoustique d'une incarnation spécifique » selon la formule de Marco Beghelli<sup>998</sup>.
- Étudier les critères interprétatifs plus contingents, fluctuants et fugaces, relatifs à une interprétation particulière, élaborant une véritable rhétorique vocale : ajout d'éléments paralinguistiques, d'effets vocaux qui permettent de communiquer un sentiment, de transmettre un message, de convaincre ou d'émouvoir...

Nous souhaitons analyser chaque paramètre indépendamment à travers un certain nombre de descripteurs, mais également aborder les relations d'interactions et les phénomènes combinatoires.

Le corpus d'étude, qui est celui de la chanson française, exploite une grande diversité d'énonciations vocales, du chanté au dit en passant par la déclamation, le récitatif ou le crié. Les relations étroites entre voix parlée et voix chantée dans la chanson française nous ont amenée à emprunter le vocabulaire et les méthodes propres à la linguistique. Nous parlons ainsi de prosodie et d'éléments paralinguistiques, car l'utilisation de la voix dans la chanson se rapproche de la voix conversationnelle et utilise les mêmes codes que le parlé, mais musicalisés et stylisés. On retrouve donc, au-delà de la structure musicale, la microstructure de la parole, qui se superpose aux paramètres imposés par la partition : micro-variations rythmiques et mélodiques, allongements ou raccourcissements de sons, accentuations, accélérations ou ralentissements du débit, altérations du timbre...

### Le projet s'articule en trois étapes :

#### Étape 1 : Constitution et traitement d'un corpus d'étude

Il s'agit de constituer un corpus d'enregistrements vocaux qui pourra être exploité au moyen d'outils informatiques d'analyse de corpus oraux développés par l'IRCAM. Pour permettre une analyse optimale, ces voix enregistrées doivent être, idéalement, sans accompagnement instrumental, ou posséder un accompagnement discret. Ce corpus devant

---

<sup>998</sup> BEGHELLI, Marco, « Voix et chanteurs dans l'histoire de l'opéra », dans : NATTIEZ, Jean-Jacques (éd.), *Musiques, une encyclopédie pour le XXI<sup>e</sup> siècle*. Vol. 4 : *Histoire des musiques européennes*, Paris, Actes Sud, 2006, p. 524.

être le plus proche possible de la réalité, il est proposé de partir d'enregistrements réels en contexte (enregistrements commerciaux de chansons) et de développer une méthode de séparation des sources spécialement adaptée à la voix chantée<sup>999</sup>. Ce corpus de voix « mises *a cappella* » pourrait être complété par un corpus constitué de pistes de voix avant mixage, conservées par Universal Music, pour les enregistrements récents.

### Étape 2 : Test perceptifs et sémiologie de l'écoute

Cette seconde étape a pour vocation de mettre en évidence des dimensions sous-jacentes à la perception de la qualité de la voix chantée et de l'interprétation vocale par une étude sémiologique de différents critères interprétatifs reposant sur l'élaboration de tests perceptifs destinés à des publics ciblés (musiciens et non musiciens, francophones et non-francophones...). Grâce aux programmes de transformation du son développés par l'IRCAM, nous pouvons isoler les différents paramètres prosodiques et normaliser les dimensions évidentes du chant (contenu textuel, hauteur, durée, intensité), afin d'évaluer indépendamment leur effet sur l'auditeur : il s'agit, par exemple, d'appliquer les caractéristiques prosodiques d'un chanteur à une voix de synthèse qui énonce une phrase neutre pour étudier la perception par l'auditeur de certains effets vocaux sans être influencé par le sens des mots ; ou encore de modifier certains paramètres pour trouver lesquels sont déterminants dans la reconnaissance du style vocal spécifique d'un chanteur ; d'aplatir la courbe de fréquence fondamentale d'une voix pour n'en conserver que le timbre... Ce travail fondamental permettra d'objectiver les impressions subjectives ressenties à l'écoute et d'établir leurs causes acoustiques.

### Étape 3 : Analyse du corpus

Cette troisième étape consiste à créer un ensemble de descripteurs audio spécifiques à la voix chantée, en lien avec les résultats des tests perceptifs. Nous procédons à la segmentation et à l'analyse du corpus, pour extraire automatiquement les caractéristiques prosodiques de chaque chanteur à travers un certain nombre de descripteurs, impliquant la fréquence fondamentale, le débit, les pauses, les accents, l'intensité... Ce travail peut être effectué à l'aide de programmes développés par l'IRCAM (notamment *IrcamCorpusTools*), mais s'avère délicat, car ceux-ci sont conçus pour l'étude prosodique de la parole et non du chant. Cette dernière étape, primordiale, permettra de cerner précisément les caractéristiques vocales sous-jacentes de chaque chanteur, l'établir des comparaisons, de mettre en lumière les similarités et de distinguer automatiquement différents types de chant.

Les méthodes mises en place pour la chanson pourront trouver à terme des débouchés aussi bien dans l'étude de la voix dans la musique contemporaine que dans les musiques populaires traditionnelles. Ce projet, à la croisée des recherches informatiques et acoustiques et des recherches musicologiques, s'inscrit dans la perspective d'une complémentarité entre sciences humaines et sciences exactes.

---

<sup>999</sup> Méthode d'extraction de la voix chantée dans un fichier audio à partir de la détection du *vibrato*, développée par Lise Regnier, en particulier dans : REGNIER, L. et PEETERS, G., « Singing voice detection in music tracks using direct voice vibrato detection », dans : *International Conference on Acoustics, Speech, and Signal Processing ICASSP09*, Taipei, Taiwan, 2009.

# Annexe 3 :

## Présentation de l'application d'IrcamCorpusTools à l'analyse de chansons

Nous avons évoqué, dans la partie méthodologique de la thèse<sup>1000</sup>, l'application à notre champ d'étude de programmes informatiques issus du Traitement Automatique de la Parole, et plus particulièrement de traitement de corpus oraux enregistrés. Utilisés notamment dans les recherches interdisciplinaires en linguistique informatique, ils ont pour objectif de tirer des données statistiques sur la prosodie de la parole à partir de l'analyse d'un large corpus, données utilisées ensuite, par exemple, pour la réalisation de voix de synthèse réalistes et expressives. Si l'exploitation d'IrcamAlign a fait l'objet d'une description approfondie dans le corps de la thèse, les possibilités d'application d'IrcamCorpusTools, plus prospectives, sont développées dans les pages suivantes.

Notre démarche vise ainsi, après avoir réalisé, à travers cette thèse, une analyse approfondie des phénomènes vocaux interprétatifs, associant écoute, visualisation, description, analyse linguistique, musicologique, et étude sémiologique, à mener, dans le prolongement de cette thèse, une nouvelle étape de recherche, qui impliquerait l'analyse semi-automatisée d'une portion plus large du corpus, dans le cadre du développement du projet ANTAVOC décrit dans l'annexe précédente. Cette procédure permettrait notamment, par un traitement statistique des données de l'analyse phonétique et acoustique, d'évaluer quantitativement la proportion et la fréquence de réitération de chaque effet ou phénomène vocal spécifié et de réaliser automatiquement des comparaisons entre chanteurs et des regroupements par types d'interprétation.

Cette étape, en étroite collaboration avec l'IRCAM, utilisera des programmes développés par certains chercheurs de l'équipe Analyse-Synthèse dans l'optique de l'analyse de marqueurs d'expressivité et de phénomènes prosodiques dans la voix parlée. L'adaptation de ces outils à l'analyse de la voix chantée présente quelques difficultés que nous évoquerons dans les paragraphes suivants.

---

<sup>1000</sup> Cf. 2.2.2 Outils de linguistique informatique et d'analyse automatique de corpus oraux appliqués à l'analyse de l'interprétation chantée.

## Présentation d'ICT et des différentes étapes de l'analyse

Il s'agit, comme nous l'avons dit, d'une plateforme pour l'analyse et le traitement de corpus de parole<sup>1001</sup>, développée et utilisée par le groupe Analyse-Synthèse de l'Ircam (Christophe Veaux, Grégory Beller, Gilles Degottex, Nicolas Obin, Pierre Lanchantin et Xavier Rodet), dans le cadre d'applications liées au Traitement Automatique de la Parole (TAP) – notamment l'annotation prosodique de corpus de parole, qui intéresse à la fois la linguistique et les recherches en reconnaissance et synthèse de voix parlée. Elle s'utilise en lignes de commande à partir de l'environnement de programmation Matlab, sous Linux. Après la création d'un « corpus » et l'importation des fichiers sonores et textuels, ICT permet d'effectuer différents types d'analyses sur ce corpus, donnant lieu à deux types de données : des annotations (transcriptions textuelles) et des analyses temporelles (courbes). Il est ensuite possible d'effectuer des requêtes sur ces données numériques et symboliques et d'en faire un traitement statistique dans Matlab.

### Première étape : Création du corpus et réalisation des analyses

La première étape consiste en la préparation du corpus (dont la structure et l'emplacement doivent obéir à des normes spécifiques), puis en la déclaration de ce corpus à partir d'IrcamCorpusTools. Le corpus doit au minimum contenir les fichiers sonores pour pouvoir procéder aux premières analyses. Il est également possible d'importer des analyses réalisées à partir d'autres outils (par exemple, les fichiers issus de l'étape d'alignement avec IrcamAlign). Ces possibilités d'importation et d'exportation de données permettent également de corriger manuellement certaines analyses dans d'autres logiciels, ou encore de réaliser librement toutes sortes d'annotations manuelles et de les ajouter aux données du corpus, ce qui élargit les possibilités et permet une grande adaptabilité. La mise en commun de toutes ces analyses au sein d'un même programme facilite les croisements entre les données et l'étude des corrélations, notamment entre critères linguistiques et caractéristiques acoustiques :

« Cette plateforme permet la synchronisation d'informations provenant de différentes sources (vidéo, audio, symbolique...) ainsi que la gestion de nombreux formats (XML, SDIF, AVI, WAV...). Elle est munie d'un langage de requête prenant en compte les relations hiérarchiques multiples, les relations séquentielles et les contraintes acoustiques. Elle permet ainsi l'analyse contextuelle de variables acoustiques (prosodie, enveloppe spectrale...) en fonction de variables linguistiques (mots, groupe de sens, syntaxe<sup>1002</sup>...). »

Une fois le corpus importé, il est possible de lancer les premières analyses (certaines analyses nécessitant, pour leur calcul, les données issues d'autres analyses, elles doivent être lancées dans un ordre précis). Voici la liste des principaux analyseurs disponibles dans ICT<sup>1003</sup>, qui sont autant de modules indépendants, standardisés pour être intégrés de manière cohérente à l'intérieure d'une même plateforme (cette liste s'étoffant régulièrement en fonction des besoins de la recherche et du travail des utilisateurs/développeurs, elle n'est ici pas exhaustive) :

---

<sup>1001</sup> VEAUX (Christophe), BELLER (Grégory) et RODET (Xavier), « IrcamCorpusTools : an Extensible Platform for Spoken Corpora Exploitation », dans : ELRA (éd.), *Proceedings of the Sixth International Language Resources and Evaluation (LREC'08)*, mai 2008.

<sup>1002</sup> BELLER, Grégory, VEAUX, Christophe, DEGOTTEX, Gilles, OBIN, Nicolas, LANCHANTIN, Pierre, et RODET, Xavier, « IrcamCorpusTools : plate-forme pour les corpus de parole », dans : *TAL*. Vol. 49, n° 3, 2008, p. 77-103.

<sup>1003</sup> Nous ne citons que les analyses dont nous aurons usage.

## Présentation des principales analyses disponibles dans IrcamCorpusTools

ANALYSES	TAG (+ format)	NOM DU DESCRIPTEUR	ENTRÉES	DESCRIPTION
■ A_audio	AUDIO (wav)	'waveform'	--	Forme d'onde (il s'agit des fichiers son d'origine)
■ A_text	TXT (txt)	'textstring'	AUDIO	Texte énoncé. Réalisé manuellement puis importé : un fichier texte pour chaque fichier son.
■ A_additive	ADD_VUF (sdif)	'vuf'	SVP_F0, (?)	Courbe de voisement
	ADD_PARTIALS (sdif)	'partials'	AUDIO	Harmoniques (partiels)
■ A_gl_gci	GL_GCI4 (sdif)		AUDIO, SVP_F0	Instant de fermeture glottique.
■ A_gl_Rd	GL_RD2 (sdif)	'Glottis_Rd'	AUDIO, GL_GCI4	Facteur de relaxation glottique. Comprenant le coefficient d'ouverture glottique, la symétrie et la phase de retour (Rd, E, T0).
■ A_ircamAlign	HTK_PHON_LAB (lab)	'phone_label'	AUDIO, TXT	Segmentation en phonèmes importée depuis ircamAlign (seule la segmentation en phonèmes est conservée)
■ A_ircamdescriptor	IRCAMDESCRIPTOR (mat)	'temporal_features', 'energy_features', 'spectral_features', 'harmonic_features', 'perceptual_features'	AUDIO, YIN, ADD_PARTIALS	Analyse de multiples éléments temporels, énergétiques, spectraux, harmoniques et perceptifs, développée dans le cadre du projet CUIDADO.
■ A_mfcc	MFCC (sdif)	'mfcc', 'dmfcc', 'ddmfcc'	AUDIO	MFCC (Mel-Frequency Cepstral Coefficients), dérivée de la MFCC et dérivée seconde de la MFCC.
■ A_partials	PARTIALS (sdif)	'partials'	AUDIO, SVP_F0, SVP_VUF	Analyse des partiels.
■ A_phono	PHONO (xml)	'phone', 'sylls', 'syllabe', 'phrase', 'sentence'... 'sylls_type', 'syllable_type'...	HTK_PHON_LAB	Annotation de différents niveaux de segmentation du son en phonème, syllabe... et description de la position relative d'un segment par rapport à un autre.
■ A_prominence	PHONO_ACOUSTIC_LABELS (xml)	Mêmes infos que PHONO + 'syllable_prominence'	PHONO, SPEC_EMPHASIS (?)	Analyse de la proéminence (une annotation spécifique est ajoutée aux syllabes, détectées ou non comme accentuées : P ou NP)
■ A_spectral_emphasis	SPEC_EMPHASIS (sdif)	'spectral_emphasis'	AUDIO, YIN	Estimation dynamique de l'emphase spectrale.
■ A_speech_rate	SPEECH_RATE (sdif)	'flow'	PHONO	Analyse du débit instantané
		'norm_speech_rate'		Estimation du débit normalisé (débit moyen)
■ A_svp_f0	SVP_F0 (sdif)	'f0', 'f0_score', 'f0_confidence', 'real_amplitude'	AUDIO	Courbe de fréquence fondamentale (f0). Les autres descripteurs permettent d'estimer

				la fiabilité de cette courbe.
■ A_svp_vuf	SVP_VUF (sdif)	'vuf'	AUDIO, YIN	Courbe de voisement
■ A_wavesurfer			AUDIO, PHONO	Permet simplement de lancer WaveSurfer à partir d'ICT et de visualiser l'alignement dans WaveSurfer.
■ A_yin	YIN (sdif)	'f0'	AUDIO	Courbe de fréquence fondamentale
		'energy'		Courbe d'énergie
		'aperiodicity'		Apériodicité (courbe de voisement)

Sur le tableau précédent, la première colonne présente le nom de l'analyseur (à utiliser pour importer une analyse ou en lancer le calcul). La deuxième colonne présente le « TAG » correspondant au nom du dossier contenant les données de cette analyse, à l'intérieur du dossier de corpus. La troisième colonne indique le nom du descripteur en question (un même analyseur peut analyser plusieurs éléments, et donc produire plusieurs descripteurs différents). Enfin, la quatrième colonne liste les entrées nécessaires avant le lancement de cet analyseur (c'est-à-dire les analyses préalablement nécessaires). Ces analyses regroupent, comme nous l'avons annoncé précédemment, des annotations (catégorie « *symbolic* », en vert dans le tableau), et des signaux temporels, unidimensionnels ou multidimensionnels (catégorie « *acoustic* », en rouge dans le tableau), qui correspondent aux enregistrements sonores eux-mêmes ou aux analyses acoustiques de ces enregistrements :

« Les signaux temporels sont les enregistrements audio, vidéo et/ou physiologiques, ainsi que toutes les transformations s'y rapportant (fréquence fondamentale, spectrogramme...). Les annotations sont la transcription textuelle, ainsi que toutes les notations ajoutées manuellement ou automatiquement (transcription phonétique, catégories grammaticales, structure du discours...). Les différents niveaux d'annotations possèdent généralement des relations hiérarchiques et/ou séquentielles et sont synchronisés avec l'axe temporel<sup>1004</sup> ».

La plupart des analyses acoustiques génèrent des fichiers au format SDIF (Sound Description Interchange Format : format d'échange, compatible avec de nombreuses applications, notamment Audiosculpt), qui peuvent être visualisés sous la forme d'un graphique. Les annotations sont stockées dans des fichiers TXT (format .txt ou .lab) ou des fichiers structurés XML, visualisables et éditables à partir d'un éditeur de texte.

**Les analyses acoustiques** concernent la description de paramètres relatifs à la prosodie – fréquence fondamentale, énergie, débit vocal, degré d'articulation mesuré à partir des formants... –, à la qualité vocale – coefficient de relaxation, mesure du voisement... – et à l'enveloppe spectrale<sup>1005</sup> – analyses FFT, MFCC...

A\_additive et A\_partials permettent d'obtenir la courbe des partiels du son. A\_svp\_f0 et A\_svp\_vuf permettent le calcul de la courbe de fréquence fondamentale et de la courbe de voisement à l'aide du moteur de calcul SVP (Super Vocodeur de Phase), moteur d'Audiosculpt. A\_yin<sup>1006</sup> est une autre méthode pour calculer la fréquence fondamentale (f0)

<sup>1004</sup> BELLER, Grégory, VEAUX, Christophe, DEGOTTEX, Gilles, OBIN, Nicolas, et RODET, Xavier, « IrcamCorpusTools : plate-forme pour les corpus de parole », dans : *TAL*. Vol. 49, n° 3, 2008, p. 77-103.

<sup>1005</sup> *Ibid.*, p. 85.

<sup>1006</sup> CHEVEIGNÉ, Alain de, et KAWAHARA, Hideki. « YIN, a fundamental frequency estimator for speech and music », dans : *The Journal of Acoustical Society of America*. Vol. III, n°4, 2002, p. 1917-1930.

et le voisement (ou « aperiodicité »), et permet une analyse de l'énergie globale au cours du temps.

A<sub>gl\_gci</sub> et A<sub>gl\_Rd</sub> sont deux analyseurs issus de la librairie Glottis, développée par Gilles Degottex, qui permettent d'évaluer certaines caractéristiques de la source glottique. La glotte correspond aux deux cordes vocales et à l'espace qui les sépare. L'action des muscles et le débit d'air expulsé des poumons vont avoir une influence sur la vibration des cordes vocales et donc sur la caractérisation du timbre. Le schéma suivant présente différents agencements de la glotte et la forme d'onde du signal glottique qui en découle :

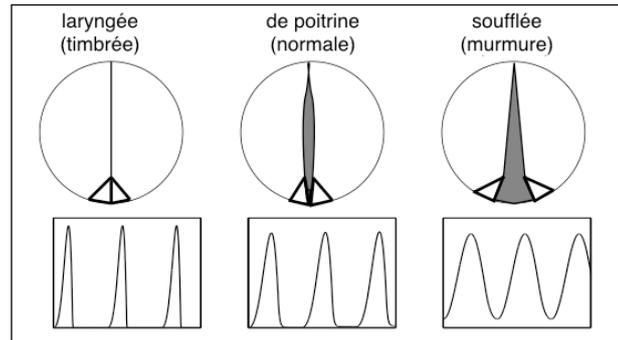


Figure 422 : Positions de la glotte. Source : Baptiste Bohelay<sup>1007</sup>, 2009.

Le coefficient  $Rd^{1008}$  (coefficient de relaxation) permet de décrire la pente de la courbe du signal glottique : sa valeur évolue entre 0,3 et 2,5 environ. Si celle-ci est proche de la verticale (position 1 sur le schéma,  $Rd$  d'environ 0,4), la voix est aiguë et très timbrée, très sonore. Elle donne l'impression d'être tendue, forcée. Le débit d'air coupé génère une voix « claquée », avec plus de hautes fréquences. Si, à l'inverse, la pente est faible et la forme d'onde pratiquement symétrique (position 3,  $Rd$  d'environ 2), la voix semble très relâchée, sans énergie, avec beaucoup de souffle. L'évaluation de cette pente est calculée par la combinaison de trois paramètres : le coefficient d'ouverture (OQ), la symétrie, la phase de retour.

Le GCI évalue l'instant de fermeture de la glotte, c'est-à-dire l'instant où la pression acoustique est la plus forte. Si ces instants sont régulièrement espacés, le son est parfaitement harmonique et la hauteur fondamentale très nette. Si, à l'inverse, le GCI est irrégulier, le timbre semble rauque, cassé, avec de nombreuses composantes inharmoniques : on trouve cela, par exemple, dans l'utilisation du registre Fry (à l'extrême grave de la tessiture).

Les Ircam Descriptors<sup>1009</sup> (A<sub>ircamdescriptor</sub>) sont, quant à eux, des descripteurs complexes développés par Geoffroy Peeters dans le cadre du projet CUIDADO, et permettant la description d'une séquence sonore dans une perspective d'indexation automatique. Un des descripteurs spectraux, en particulier, évalue la position du centroïde spectral : « Center of gravity of the full spectrum. Correlated with the perceptual notion of sharpness<sup>1010</sup> ».

<sup>1007</sup> BOHELAY, Baptiste. *Transformation de la voix parlée en temps réel avec un modèle source-filtre*. Compte rendu de stage. Direction : Xavier Rodet. Encadrant : Gilles Degottex. Ircam, 2009.

<sup>1008</sup> DEGOTTEX, Gilles, ROEBEL, Axel, et RODET, Xavier. « Shape parameter estimate for a glottal model without time position », *International Conference on Speech and Computer, SPECOM*, 2009.

<sup>1009</sup> Une description détaillée des descripteurs peut être consultée sur : [http://sdif.sourceforge.net/descriptor-types/index\\_descriptors.html](http://sdif.sourceforge.net/descriptor-types/index_descriptors.html) (visité le 14 février 2010).

<sup>1010</sup> *Ibidem*.

Enfin, A\_speech\_rate, développé par Nicolas Obin, calcule le débit syllabique et le débit instantané à partir des données issues de la phonétisation (fichier PHONO).

**Pour ce qui est maintenant des données symboliques (textuelles)**, nous devons distinguer les métadonnées (informations textuelles qui ne possèdent pas de temps de début et de temps de fin : par exemple le texte énoncé) et les annotations, qui sont temporellement synchronisées avec le son (il s'agit, par exemple, des étiquettes décrivant les différentes unités phonétiques). Ces annotations peuvent constituer un dictionnaire clos (elles sont puisées dans une liste finie de valeurs : par exemple, les phonèmes du français) ou ouvert (il peut y avoir une infinité de valeurs différentes : par exemple, la séquence phonétique d'une « phrase »).

Concernant les annotations phonétiques et syntaxiques, seule la segmentation en phonèmes de IrcamAlign est conservée. À partir de celle-ci, les autres niveaux de segmentation sont déduits par l'analyseur PHONO : semi-phone (demi-phonème), phone (phonème), sylls (Nucleus, Onset ou Coda), syllable (syllabe), phrase (groupe de souffle), sentence (extrait sonore). À l'intérieur de chaque segment, est reportée la position relative du segment à l'intérieur des niveaux de segmentation supérieurs ('phone\_posin\_syllable', 'phone\_posin\_phrase'...), ce qui permettra pour l'étape suivante – les requêtes – d'extraire facilement, par exemple, toutes les syllabes se terminant par le phonème [e] et se trouvant en fin de phrase. 'syllable\_type' précise la composition de chaque syllabe (CVC, CV...), tandis que 'syllable\_accent' indique si la syllabe est normalement pourvu d'un accent tonique ou grammatical (AF) ou non (NA). L'analyseur A\_prominence, développé par Nicolas Obin dans le cadre de ses travaux sur l'analyse de discours, évalue quant à lui, en fonction de la durée de la syllabe (PHONO) et de l'emphase spectrale (SPEC\_EMPHASIS), quelles syllabes sont réellement accentuées dans l'enregistrement – la position des accents théoriques du texte peut alors être comparée à l'accentuation réelle dans la substance. La prééminence est enregistrée sous forme d'annotations ajoutées aux segments de syllabes sur le fichier PHONO.

#### Deuxième étape : réalisation des fichiers UNIT et définition des requêtes

Il s'agit de l'étape la plus délicate. Des fichiers Matlab « unit » doivent être réalisés à partir de l'adaptation d'un modèle élaboré par Christophe Veaux. Ces fichiers ont pour vocation de tirer des analyses toutes les données que nous souhaitons utiliser pour nos requêtes, et de les regrouper dans un « DataTree », une matrice (base de données), pour pouvoir ensuite les interroger. Il faut réaliser un fichier « unit » par *unité* segmentale sur laquelle nous souhaitons travailler : la syllabe est souvent l'unité la plus intéressante, mais il peut également être souhaitable de travailler sur les phonèmes, par exemple. Des informations statistiques doivent être alors calculées pour décrire l'évolution de paramètres acoustiques sur chacune des unités :

« Sur l'horizon temporel de chacune des unités, les signaux continus peuvent être modélisés par des valeurs statistiques. Ces valeurs, décrivant le comportement d'un signal sur cette unité, sont appelées valeurs caractéristiques : moyennes arithmétique et géométrique, variance, intervalle de variation, maximum, minimum, valeur médiane, centre de gravité, pente, courbe<sup>1011</sup>... ».

Par exemple, il peut être intéressant de calculer la pente de la courbe de fréquence fondamentale des syllabes, pour ensuite pouvoir extraire toutes les syllabes contenant un certain phonème avec une intonation montante... Il est ainsi important, avant de réaliser les fichiers UNIT, d'avoir une idée précise des requêtes que l'on souhaitera effectuer par la suite

---

<sup>1011</sup> BELLER, Grégory, VEAUX, Christophe, DEGOTTEX, Gilles, OBIN, Nicolas, et RODET, Xavier, « IrcamCorpusTools : plate-forme pour les corpus de parole », *op. cit.*, p. 86.

sur le corpus, de manière à adapter la description des unités en fonction des besoins de ces requêtes.

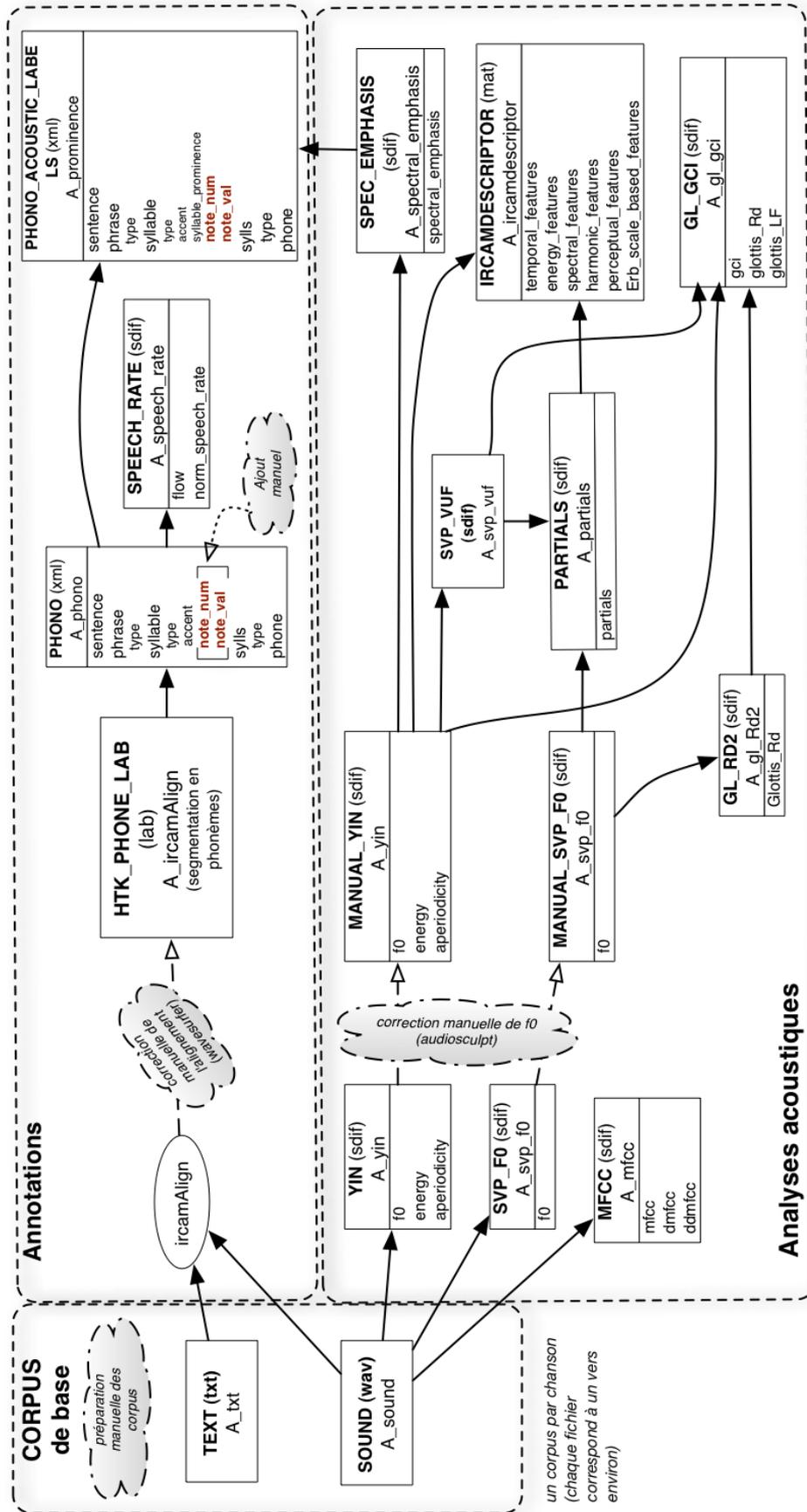
Troisième étape : utilisation des fonctions statistiques de Matlab et exploitation des données

Une fois les tableaux de données réalisés, il est possible d'exploiter ces données grâce à tous les outils statistiques<sup>1012</sup> disponibles dans le logiciel Matlab, qui est un programme professionnel de mathématiques.

---

<sup>1012</sup> WONNACOTT, Thomas H, *Statistique. Economie, Gestion, Sciences, Médecine*. 4<sup>e</sup> édition. Paris : Economica, 1998.

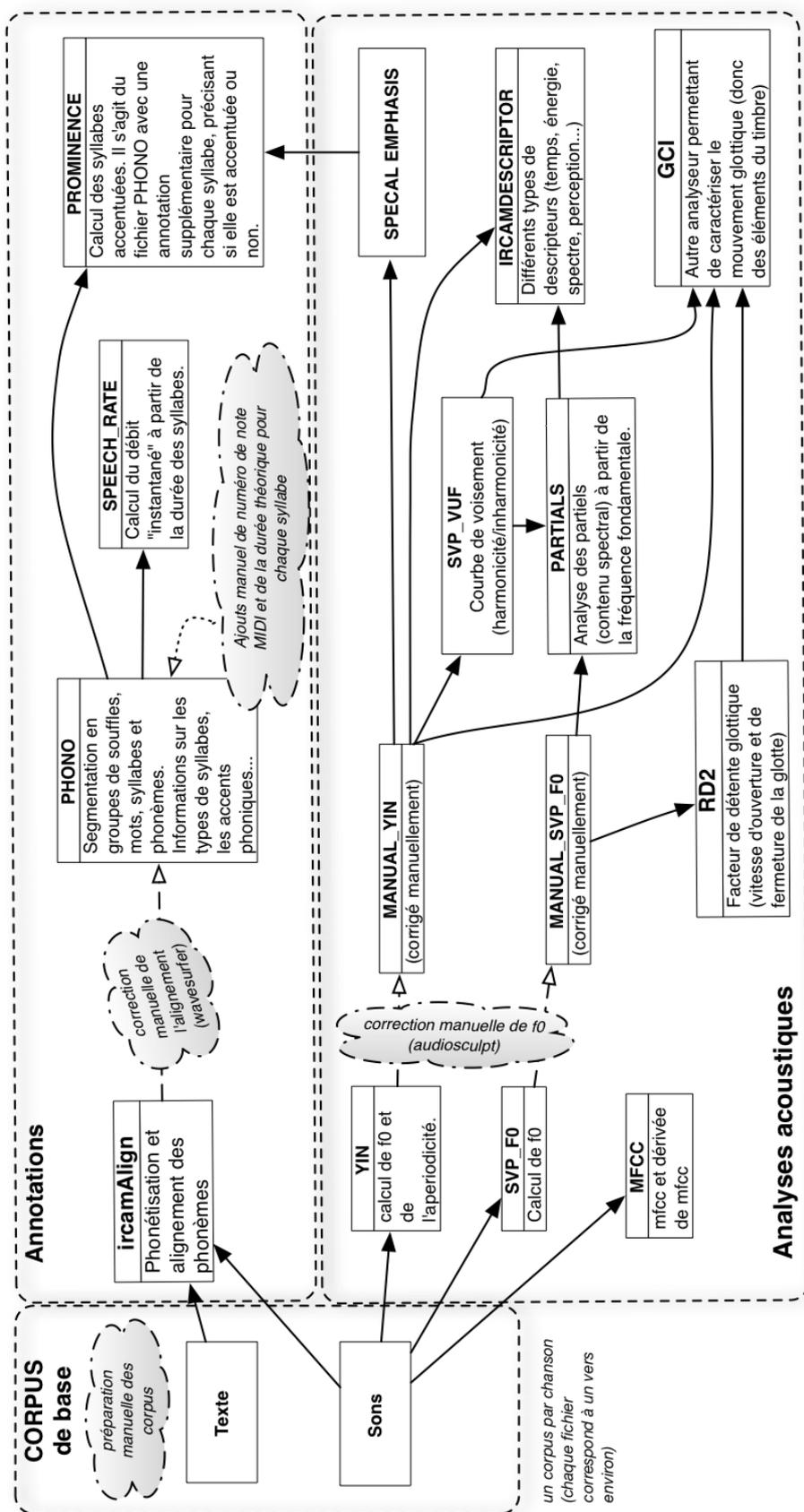
# Travail sur ircamAlign et Ircam Corpus Tools (ICT) (phase d'analyse)



ircamAlign : Pierre Lanchantin (IRCAM)  
Speechtools/ICT : Christophe Veaux, Grégory Beller, Nicolas Obin, Gilles Degottex, Xavier Rodet (IRCAM)

Céline Chabot-Canet. 18/08/09

## Travail sur ircamAlign et Ircam Corpus Tools (ICT) (phase d'analyse)



ircamAlign : Pierre Lanchantin (IRCAM)

Speechtools/ICT : Christophe Veaux, Grégory Beller, Nicolas Obin, Gilles Degottex, Xavier Rodet (IRCAM)

Céline Chabot-Canet. 18/08/09

# Annexe 4 :

## Symboles phonétiques utilisés

### Notation phonétique XSAMPA (IRCAM)

---

Liste des principaux symboles phonétiques XSAMPA utilisés par l'IRCAM, dont nous faisons usage dans la thèse pour certaines transcriptions phonétiques, en particulier dans les logiciels qui ne permettent pas l'insertion des symboles phonétiques de l'API. Il s'agit également des symboles utilisés dans les programmes IrcamAlign et IrcamCorpusTools. Le tableau et les exemples sont extraits de l'article de Andrew C. Morris, *Phonetic symbols used in VIVOS*, publié sur le Wiki interne de l'IRCAM.

IRCAM (XSAMPA)	IRCAM Exemple	Transcription XSAMPA
p	<b>p</b> ont	po~
b	<b>b</b> on	bo~
t	<b>t</b> emps	ta~
d	<b>d</b> ans	da~
k	<b>q</b> uand	ka~
g	<b>g</b> ant	ga~
f	<b>f</b> emme	fam
v	<b>v</b> ent	va~
s	<b>s</b> ans	sa~
z	<b>z</b> one	zon
S	<b>ch</b> amp	Sa~
Z	<b>g</b> ens	Za~
j	<b>i</b> on, <b>b</b> ien	jo~
m	<b>m</b> ont	mo~
n	<b>n</b> om	no~
J	oi <b>gn</b> on	oJo~
N	ca <b>mp</b> ing	ka~piN
l	<b>l</b> ong	lo~
R	<b>r</b> ond	Ro~

IRCAM (XSAMPA)	IRCAM Exemple	Transcription XSAMPA
w	<b>l</b> oin, <b>j</b> uin	lwe~
H	<b>n</b> uit, <b>o</b> ui	nHi
i	<b>s</b> i	si
e	<b>s</b> es	se
E	<b>s</b> eize	sEz
a	<b>p</b> atte	pat
À	<b>p</b> âte	pÀt
O	<b>c</b> omme	kOm
o	<b>g</b> ros	gRo
u	<b>d</b> oux	du
y	<b>d</b> u	dy
2	<b>d</b> eux	d2
9	<b>n</b> euf	n9f
@	<b>j</b> ustement, <b>n</b> ulle	Zyst@ma~
e~	<b>v</b> in, <b>p</b> ain	ve~
a~	<b>v</b> ent	va~
o~	<b>d</b> on	bo~
9~	<b>b</b> run	bR9~

Source : MORRIS, Andrew C., *Phonetic symbols used in VIVOS*, IRCAM.

## Symboles phonétiques de l'Alphabet Phonétique International pour les sons du français

### Alphabet phonétique international (API)

Est indiquée dans le tableau ci-dessous la valeur de chaque signe phonétique. Le son est représenté en gras dans les mots donnés à titre d'exemple.

Voyelles	Consonnes
[a] ..... appel	[p] ..... pas
[ɑ] ..... fâché	[b] ..... bas
[e] ..... être	[t] ..... tas
[ɛ] ..... éteint	[d] ..... dans
[i] ..... idée	[k] ..... cadeau
[ɔ] ..... ordre	[g] ..... gai
[o] ..... océan	[m] ..... mais
[u] ..... oublier	[n] ..... nouer
[y] ..... urgence	[ɲ] ..... agneau
[œ] ..... peur	[f] ..... fou
[ø] ..... feu	[v] ..... valeur
[ə] ..... le	[s] ..... sou
[ɑ̃] ..... ambigu	[z] ..... zèbre
[ɛ̃] ..... intrigue	[ʃ] ..... chemin
[ɔ̃] ..... ombre	[ʒ] ..... genou
[ɑ̃] ..... brun	[l] ..... lait
	[ʀ] ..... rose
Semi-voyelles	Phonèmes empruntés à d'autres langues
[j] ..... paille	[h] ..... hop
[w] ..... oui	[x] ..... jota
[ɥ] ..... nuit	[ŋ] ..... parking

L'apostrophe ['] marque le fait que, bien que le mot commence par un son voyelle ou semi-voyelle, ni l'élision ni la liaison ne sont possibles : [ˈɛro] le héros, les héros ; [ˈjaurt] le yaourt, les yaourts.

Source : LITTRÉ, Émile, *Le Littré, Le Dictionnaire de référence de la langue française*, vol. 1, Paris : Le Figaro, p.16.

# Annexe 5 : Index du CD-Rom MP3 d'exemples sonores

PISTE	CHAPITRE DE LA THÈSE	NUMÉRO DE LA FIGURE OU DU TABLEAU (DANS LA THÈSE) ET DESCRIPTION DE LA PISTE <sup>1013</sup>
001	2.2.1.3	Fig. 12 Léo Ferré, <i>Avec le temps</i> (extrait <i>a cappella</i> )
002	<i>Ibid.</i>	Fig. 15 Léo Ferré, <i>La Vie d'Artiste</i> (extrait)
003	<i>Ibid.</i>	Fig. 16 Léo Ferré, <i>Je te donne.</i>
004	<i>Ibid.</i>	Fig. 17 Simone Cassimot, <i>Le Temps des cerises</i> (extrait <i>a cappella</i> )
005	<i>Ibid.</i>	Fig. 18 Jane Birkin, <i>La Javanaise</i> (extrait <i>a cappella</i> )
006	<i>Ibid.</i>	Fig. 21 Léo Ferré, <i>L’Affiche rouge</i> (extrait)
007	2.2.2.1.2 2.2.2.1.3	Fig. 22 à 28 Simone Cassimot, <i>Le Temps des cerises</i> (extrait <i>a cappella</i> )
008	Chap. 4	Fig. 41, 61, 62, 63, 80, 81, 82, 83, 84, 85 Barbara, <i>Nantes</i> (1964)
009	Chap. 4	Fig. 40, 64, 65 Barbara, <i>L’Aigle noir</i> (1970)
010	Chap. 4	Fig. 51, 97, 131 Barbara, <i>Drouot</i> (1970)
011	Chap. 4	Fig. 42, 50, 92, 93 Gilbert Bécaud, <i>Et maintenant</i>
012	Chap. 4	Fig. 98 Gilbert Bécaud, <i>Nathalie</i>
013	Chap. 4	Fig. 37 Gilbert Bécaud, <i>L’Important c’est la rose</i>

<sup>1013</sup> Les références discographiques sont précisées dans le corps de la thèse, en légende des figures ou en note de bas de page. Par souci de lisibilité, elles ne sont pas reportées ici.

014	Chap. 4	Fig. 54 Georges Brassens, <i>Chanson pour l'Auvergnat</i> (1954)
015	Chap. 4	Fig. 99, 121 Georges Brassens, <i>Le Gorille</i> (1952)
016	Chap. 4	Fig. 55, 123 Georges Brassens, <i>La Non demande en mariage</i> (1966)
017	Chap. 4	Fig. 68 Jacques Brel, <i>Les Flamandes</i> (1959)
018	Chap. 4	Fig. 38, 39, 44, 100 Jacques Brel, <i>Ne me quitte pas</i> (1959)
019	Chap. 4	Fig. 43, 67, 129 Jacques Brel, <i>Amsterdam</i> (1964)
020	Chap. 4	Fig. 71 Vincent Delerm, <i>Tes parents</i> (2002)
021	Chap. 4	Vincent Delerm, <i>Fanny Ardant et moi</i> (2002)
022	Chap. 4	Fig. 101, 137 Vincent Delerm, <i>Le Monologue Shakespearien</i> (2002)
023	Chap. 4	Fig. 47, 102, 112 Diane Dufresne, <i>Le Parc Belmont</i>
024	Chap. 4	Diane Dufresne, <i>Oxygène</i>
025	Chap. 4	Fig. 73, 140 Diane Dufresne, <i>J'ai rencontré l'homme de ma vie</i>
026	Chap. 4	Fig. 125 Léo Ferré, <i>L'Affiche rouge</i> (1961)
027	Chap. 4	Léo Ferré, <i>C'est extra</i> (1969)
028	Chap. 4	Fig. 52, 53, 56, 103, 127 Léo Ferré, <i>La Mémoire et la mer</i> (1969)
029	Chap. 4	Fig. 72, 133 Serge Gainsbourg, <i>Le Poinçonneur des Lilas</i>
030	Chap. 4	Fig. 104, 113 Serge Gainsbourg, <i>69 année érotique</i>
031	Chap. 4	Serge Gainsbourg, <i>Je suis venu te dire que je m'en vais</i>
032	Chap. 4	Juliette Gréco, <i>Si tu t'imagines</i>
033	Chap. 4	Fig. 111 Juliette Gréco, <i>Je bais les dimanches</i>
034	Chap. 4	Fig. 105 Juliette Gréco, <i>Désabillez-moi</i>

035	Chap. 4	Fig. 49 Serge Lama, <i>D'aventure en aventure</i> (1973)
036	Chap. 4	Fig. 45, 139 Serge Lama, <i>Je suis malade</i> (1973)
037	Chap. 4	Fig. 106 Serge Lama, <i>Mon ami, mon maître</i> (1973)
038	Chap. 4	Fig. 107 Alain Souchon, <i>J'ai dix ans</i>
039	Chap. 4	Alain Souchon, <i>Poulailler's Song</i>
040	Chap. 4	Alain Souchon, <i>Foule sentimentale</i>
041	4.1.1.1	Fig. 36 Gilbert Bécaud, <i>L'Important c'est la rose</i> Réitération 2, 3 et 4 du refrain
042	<i>Ibid.</i>	Fig. 38 Jacques Brel, <i>Ne me quitte pas</i> Quatre vers « Ne me quitte pas » à la fin des strophes 1, 3 et 5.
043	<i>Ibid.</i>	Fig. 39 Jacques Brel, <i>Ne me quitte pas</i> Vers initial « Ne me quitte pas » des strophes 1, 3 et 5.
044	4.1.1.2	Fig. 47 Diane Dufresne, <i>Le Parc Belmont</i> (extrait de la dernière strophe)
045	<i>Ibid.</i>	Fig. 49 Serge Lama, <i>D'aventure en aventure</i> Montage de toutes les répétitions anaphoriques de « bien sûr ».
046 047	4.1.2.3	Fig. 50 Serge Lama, <i>Et maintenant</i> Montage de toutes les occurrences de « rien ».
048	<i>Ibid.</i>	Fig. 51 Barbara, <i>Drouot</i> Montage de toutes les occurrences de « De/Dans la salle des ventes ».
049	4.1.2.4	Fig. 52 Léo Ferré, <i>La Mémoire et la mer</i> (extrait)
050	<i>Ibid.</i>	Fig. 53 Léo Ferré, <i>La Mémoire et la mer</i> (extrait)
051	4.1.3.2	Fig. 54 Georges Brassens, <i>Chanson pour l'Auvergnat</i> (extrait)

<b>052</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 55 Georges Brassens, <i>La Non demande en mariage</i> (extrait)
<b>053</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 56 Léo Ferré, <i>La Mémoire et la mer</i> (extrait)
<b>054</b>	4.1.3.3.2.1	Fig. 61 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>055</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 62 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>056</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 63 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>057</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 64 Barbara, <i>L'Aigle noir</i> (extrait)
<b>058</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 65 Barbara, <i>L'Aigle noir</i> (extrait)
<b>059</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 66 Léo Ferré, <i>L’Affiche Rouge</i> , concert de 1988 (extrait)
<b>060</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 67 Jacques Brel, <i>Amsterdam</i> (extrait)
<b>061</b>	4.1.3.3.2.2	Fig. 71 Vincent Delerm, <i>Tes parents</i> (extrait)
<b>062</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 73 Diane Dufresne, <i>J’ai rencontré l’homme de ma vie</i> (extrait)
<b>063</b>	4.1.3.4.3	Fig. 80 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>064</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 81 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>065</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 82 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>066</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 83 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>067</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 84 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>068</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 85 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
<b>069</b>	4.1.4.2	Fig. 92 Gilbert Bécaud, <i>Et maintenant</i> (extrait)
<b>070</b>	<i>Ibid.</i>	Fig. 93 Gilbert Bécaud, <i>Et maintenant</i> (extrait)

071	4.3.1	Fig. 111 Juliette Gréco, <i>Je bais les dimanches</i> (extrait)
072	<i>Ibid.</i>	Fig. 112 Diane Dufresne, <i>Le Parc Belmont</i> (extrait)
073	<i>Ibid.</i>	Fig. 113 Serge Gainsbourg, <i>69 année érotique</i> (extrait)
074	4.3.2	Fig. 117 1 <sup>er</sup> quatrain de <i>Chanson pour l'Auvergnat</i> , voix parlée (synthèse vocale TTS en ligne <i>acapela</i> )
075	4.3.3	Fig. 121 Georges Brassens, <i>Le Gorille</i> (extrait)
076	<i>Ibid.</i>	Fig. 123 Georges Brassens, <i>La Non demande en mariage</i> (extrait)
077	<i>Ibid.</i>	Fig. 125 Léo Ferré, <i>L’Affiche rouge</i> (extrait)
078	<i>Ibid.</i>	Fig. 127 Léo Ferré, <i>La Mémoire et la mer</i> (extrait)
079	<i>Ibid.</i>	Fig. 129 Jacques Brel, <i>Amsterdam</i> (extrait)
080	<i>Ibid.</i>	Fig. 131 Barbara, <i>Drouot</i> (extrait)
081	<i>Ibid.</i>	Fig. 133 Serge Gainsbourg, <i>Le Poinçonneur des Lilas</i> (extrait)
082	<i>Ibid.</i>	Fig. 137 Vincent Delerm, <i>Le Monologue Shakespearien</i> (extrait)
083	4.3.4	Fig. 139 Serge Lama, <i>Je suis malade</i> (extrait)
084	<i>Ibid.</i>	Fig. 140 Diane Dufresne, <i>J’ai rencontré l’homme de ma vie</i> (extrait)
085	5.1.1.1.1	Fig. 141 Charles Aznavour, <i>Trousse Chemise</i> (extrait)
086	<i>Ibid.</i>	Fig. 143 Renaud, <i>Mistral gagnant</i> (extrait)
087	<i>Ibid.</i>	Fig. 144 Salvatore Adamo, <i>Tombe la neige</i> (extrait)
088	<i>Ibid.</i>	Fig. 145 Glenmor, <i>Pardonnez-nous</i> (extrait)

089	<i>Ibid.</i>	Fig. 146 Serge Gainsbourg, <i>Aux armes et cætera</i> (extrait)
090	5.1.1.1.2	Fig. 147 Gérard Blanchard, <i>Rock Amadour</i> (extrait)
091	<i>Ibid.</i>	Fig. 148 Gérard Blanchard, <i>Marylou</i> (extrait)
092	<i>Ibid.</i>	Fig. 149 Eddy Mitchell, <i>L'Épopée du Rock</i> (extrait)
093	<i>Ibid.</i>	Fig. 150 Daniel Balavoine, <i>Lady Marlène</i> (extrait)
094	<i>Ibid.</i>	Fig. 151 Véronique Sanson, <i>Ma drôle de vie</i> (extrait)
095	<i>Ibid.</i>	Fig. 152 Édith Piaf, <i>La Foule</i> (extrait)
096	<i>Ibid.</i>	Fig. 153 Gilbert Bécaud, <i>Et maintenant</i> , vidéo de 1962 (extrait)
097	<i>Ibid.</i>	Fig. 154 Gilbert Bécaud, <i>Et maintenant</i> , vidéo de 1962 (extrait)
098	<i>Ibid.</i>	Fig. 155 Léo Ferré, <i>Avec le temps</i> , concert de 1973 (extrait)
099	5.1.1.1.2.1	Fig. 156 Georges Moustaki, <i>Le Météque</i> (extrait)
100	<i>Ibid.</i>	Fig. 157 Georges Moustaki, <i>Le Météque</i> (extrait)
101	<i>Ibid.</i>	Fig. 158 Guy Béart, <i>Vous</i> (extrait)
102	<i>Ibid.</i>	Fig. 159 Gilles Vigneault, <i>Doux</i> (extrait)
103	<i>Ibid.</i>	Fig. 160 Gilles Vigneault, <i>Doux</i> (extrait)
104	5.1.1.1.2.2	Fig. 161 Julos Beaucarne, <i>De mémoire de rose</i> (extrait)
105	<i>Ibid.</i>	Fig. 162 Charles Dumont, <i>J'ai vingt ans</i> (extrait)
106	<i>Ibid.</i>	Fig. 163 Charles Dumont, <i>J'ai vingt ans</i> (extrait)
107	<i>Ibid.</i>	Fig. 163 Charles Dumont, <i>J'ai vingt ans</i> (extrait)

108	<i>Ibid.</i>	Fig. 164 Léo Ferré, <i>Ni dieu ni maître</i> , concert de 1969 (extrait)
109	<i>Ibid.</i>	Fig. 165 Léo Ferré, <i>Avec le temps</i> , concert de 1993 (extrait)
110	<i>Ibid.</i>	Fig. 166 Juliette Gréco, <i>Jolie Môme</i> , studio 1960 (extrait)
111	<i>Ibid.</i>	Fig. 166 Juliette Gréco, <i>Jolie Môme</i> , concert 2004 (extrait)
112	5.1.1.3.1	Fig. 167 Michel Polnareff, <i>Holidays</i> (extrait)
113	<i>Ibid.</i>	Fig. 168 William Sheller, <i>Un homme heureux</i> (extrait)
114	5.1.1.3.2	Fig. 169 Claude Nougaro, <i>Le Cinéma</i> (extrait)
115	<i>Ibid.</i>	Fig. 170 Michel Delpech, <i>Je l'attendais</i> (extrait)
116	5.1.1.3.3	Fig. 171 Émilie Simon, <i>Chanson de toile</i> (extrait)
117	<i>Ibid.</i>	Fig. 172 Émilie Simon, <i>Chanson de toile</i> (extrait traité : sinusoïdes)
118	<i>Ibid.</i>	Fig. 172 Émilie Simon, <i>Chanson de toile</i> (extrait traité : souffle)
119	5.1.1.3.4	Fig. 173 Juliette Gréco, <i>Jolie Môme</i> (extrait)
120	<i>Ibid.</i>	Fig. 174 Gilbert Bécaud, <i>Mes mains</i> (extrait)
121	5.1.2.1	Fig. 175 et 176 Michel Polnareff, <i>Love me, please, love me</i> (extrait)
122	<i>Ibid.</i>	Fig. 177 Michel Polnareff, <i>Âme câline</i> (extrait)
123	<i>Ibid.</i>	Fig. 178 Daniel Balavoine, <i>Lady Marlène</i> (extrait)
124	<i>Ibid.</i>	Fig. 179 William Sheller, <i>J'me gênerai pas pour dire que j't'aime encore</i> (extrait)
125	<i>Ibid.</i>	Fig. 180 M, <i>Je dis aime</i> (extrait)
126	<i>Ibid.</i>	Fig. 181 M, <i>Je dis aime</i> (montage de trois extrait)

127	<i>Ibid.</i>	Fig. 182 Diane Dufresne, <i>Seule dans mon linceul</i> (extrait)
128	<i>Ibid.</i>	Fig. 183 Barbara, <i>La Mort</i> (extrait)
129	<i>Ibid.</i>	Fig. 184 Véronique Sanson, <i>Le Maudit</i> (extrait)
130	<i>Ibid.</i>	Fig. 185 Véronique Sanson, <i>Le Maudit</i> (extrait)
131	5.1.2.2	Fig. 186 Édith Piaf, <i>Padam Padam</i> (extrait)
132	<i>Ibid.</i>	Fig. 187 Léo Ferré, <i>Madame la Misère</i> (extrait)
133	<i>Ibid.</i>	Fig. 188 Léo Ferré, <i>Le Flamenco de Paris</i> (extrait)
134	<i>Ibid.</i>	Fig. 188 Léo Ferré, <i>Le Flamenco de Paris</i> (extrait)
135	5.1.2.3	Fig. 189 Charles Dumont, <i>J'ai vingt ans</i> (extrait)
136	<i>Ibid.</i>	Fig. 190 Jacques Brel, <i>Ne me quitte pas</i> (extrait)
137	<i>Ibid.</i>	Fig. 191 Dick Annegarn, <i>Sacré Géranium</i> (extrait)
138	<i>Ibid.</i>	Fig. 192 Eddy Mitchell, <i>Sur la route de Memphis</i> (extrait)
139	<i>Ibid.</i>	Fig. 193 Claude Nougaro, <i>Le Cinéma</i> (extrait)
140	<i>Ibid.</i>	Fig. 194 Claude Nougaro, <i>Le Cinéma</i> (extrait)
141	<i>Ibid.</i>	Fig. 195 Serge Gainsbourg, <i>La Chanson de Prévert</i> (extrait)
142	<i>Ibid.</i>	Fig. 196 Gilles Servat, <i>L'Hirondelle</i> (extrait)
143	<i>Ibid.</i>	Fig. 197 Gilles Servat, <i>Yezhou Bihan</i> (extrait)
144	<i>Ibid.</i>	Fig. 198 Juliette Gréco, <i>Jolie Môme</i> (extrait)
145	<i>Ibid.</i>	Fig. 199 Juliette Gréco, <i>Jolie Môme</i> (extrait)

146	5.2.1.1.1	Fig. 200 Vincent Delerm, <i>Tes parents</i> (deux extraits)
147	<i>Ibid.</i>	Fig. 201 Juliette Gréco, <i>La Chanson des vieux amants</i> (extrait)
148	5.2.1.1.2	Fig. 202 Daniel Balavoine, <i>Lady Marlène</i> (deux extraits)
149	<i>Ibid.</i>	Fig. 203 Jacques Higelin, <i>Alertez les bébés</i> (deux extraits)
150	<i>Ibid.</i>	Fig. 204 Jacques Higelin, <i>Alertez les bébés</i> (extrait)
151	<i>Ibid.</i>	Fig. 205 Camille, <i>Vous</i> (extrait)
152	5.2.1.1.3	Fig. 206 Jacques Brel, <i>Marquises</i> (extrait)
153	<i>Ibid.</i>	Fig. 207 Barbara, <i>Göttingen</i> (extrait)
154	5.2.1.1.4	Fig. 208 Michel Polnareff, <i>Love me, please, love me</i> (extrait)
155	<i>Ibid.</i>	Fig. 209 Édith Piaf, <i>Milord</i> (extrait)
156	5.2.1.2	Fig. 210 Diane Dufresne, <i>L'Enfant de la lumière</i> (extrait)
157	<i>Ibid.</i>	Fig. 211 Diane Dufresne, <i>L'Enfant de la lumière</i> (extrait)
158	<i>Ibid.</i>	Fig. 212 Félix Leclerc, <i>Les Mauvais Conseils</i> (extrait)
159	<i>Ibid.</i>	Fig. 213 Claude Nougaro, <i>Allée des brouillards</i> (extrait)
160	<i>Ibid.</i>	Fig. 214 Claude Nougaro, <i>Toulouse</i> (extrait)
161	5.2.1.3	Fig. 215 Sapho, <i>L'Américaine qui danse</i> (extrait)
162	<i>Ibid.</i>	Fig. 216 Sapho, <i>Carmel</i> (extrait)
163	<i>Ibid.</i>	Fig. 217 Félix Leclerc, <i>Les Mauvais Conseils</i> (extrait)
164	<i>Ibid.</i>	Fig. 218 Diane Dufresne, <i>L'Enfant de la lumière</i> (extrait)

165	<i>Ibid.</i>	Fig. 219 Diane Dufresne, <i>L'Enfant de la lumière</i> (extrait)
166	<i>Ibid.</i>	Fig. 220 Diane Dufresne, <i>L'Enfant de la lumière</i> (deux extraits)
167	<i>Ibid.</i>	Fig. 221 Diane Dufresne, <i>L'Enfant de la lumière</i> (deux extraits)
168	<i>Ibid.</i>	Fig. 222 Diane Dufresne, <i>Hymne à la beauté du monde</i> (extrait)
169	<i>Ibid.</i>	Fig. 223 Charlélie Couture, <i>Tu joues toujours</i> (extrait)
170	<i>Ibid.</i>	Fig. 224 Charlélie Couture, <i>Tu joues toujours</i> (extrait)
171	5.2.2.1	Fig. 225 Georges Brassens, <i>La Tondue</i> (extrait)
172	<i>Ibid.</i>	Fig. 226 Boby Lapointe, <i>Bobo Léon</i> (extrait)
173	<i>Ibid.</i>	Fig. 227 Leny Escudero, <i>Van Gogh</i> (extrait)
174	5.2.2.2	Fig. 228 Yves Duteil, <i>Petite Fille</i> (extrait)
175	5.2.3.1	Fig. 229 Charles Aznavour, <i>À t'regarder</i> (extrait)
176	<i>Ibid.</i>	Fig. 230 Édith Piaf, <i>La Foule</i> (extrait)
177	<i>Ibid.</i>	Fig. 231 Jacques Brel, <i>Jaurès</i> (extrait)
178	<i>Ibid.</i>	Fig. 232 Juliette Gréco, <i>Je hais les dimanches</i> (extrait)
179	<i>Ibid.</i>	Fig. 233 Juliette Gréco, <i>Je hais les dimanches</i> (extrait)
180	<i>Ibid.</i>	Fig. 234 Eddy Mitchell, <i>Sur la route de Memphis</i> (extrait)
181	5.2.3.2	Fig. 235 Édith Piaf, <i>La Vie en rose</i> (extrait)
182	5.2.3.5	Fig. 236 Claude Nougaro, <i>La Neige</i> (extrait)
183	5.2.4	Fig. 237 Léo Ferré, <i>La Mémoire et la Mer</i> (extrait)

184	<i>Ibid.</i>	Fig. 238 Barbara, <i>Nantes</i> (extrait)
185	<i>Ibid.</i>	Fig. 239 Anne Sylvestre, <i>Un mur pour pleurer</i> (extrait)
186	<i>Ibid.</i>	Fig. 240 Anne Sylvestre, <i>Non, tu n'as pas de nom</i> (extrait)
187	<i>Ibid.</i>	Fig. 241 Émilie Simon, <i>Chanson de toile</i> (extrait traité : transitoires) Pour le son complet, voir la piste 116.
188	5.3.1.1.1	Fig. 242 Léo Ferré, <i>Madame la Misère</i> (extrait)
189	<i>Ibid.</i>	Fig. 243-244 Léo Ferré, <i>Madame la Misère</i> . Montage de quatre notes tenues avec <i>vibrato</i> .
190	<i>Ibid.</i>	Fig. 245 Édith Piaf, <i>Padam Padam</i> (extrait)
191	<i>Ibid.</i>	Fig. 247 Édith Piaf, <i>Padam Padam</i> (extrait : note tenue avec <i>vibrato</i> )
192	<i>Ibid.</i>	Fig. 248-249 Édith Piaf, <i>Padam Padam</i> . Montage de deux notes tenues avec <i>vibrato</i> .
193	<i>Ibid.</i>	Fig. 250 Diane Dufresne, <i>Hymne à la beauté du monde</i> (extrait)
194	<i>Ibid.</i>	Fig. 251-152 Diane Dufresne, <i>Hymne à la beauté du monde</i> (extrait : deux notes tenues avec <i>vibrato</i> )
195	5.3.1.1.2	Fig. 253 Mouloudji, <i>Le Déserteur</i> (extrait)
196	<i>Ibid.</i>	Fig. 254 Mouloudji, <i>Le Déserteur</i> Montage de deux extraits avec notes tenues vibrées.
197	<i>Ibid.</i>	Fig. 255-256 Mouloudji, <i>Le Déserteur</i> Montage de trois notes tenues avec <i>vibrato</i> .
198	<i>Ibid.</i>	Fig. 257-258 Julien Clerc, <i>Ma Préférence</i> (extrait)
199	<i>Ibid.</i>	Fig. 260 Julien Clerc, <i>Ma Préférence</i> (extrait : note tenue avec <i>vibrato</i> )

200	5.3.1.1.3	Fig. 261 Véronique Sanson, <i>Amoureuse</i> (extrait)
201	<i>Ibid.</i>	Fig. 263 Véronique Sanson, <i>Amoureuse</i> (extrait : note tenue avec <i>vibrato</i> )
202	<i>Ibid.</i>	Fig. 265 Michel Jonasz, <i>Odeurs d'éther</i> (extrait)
203	<i>Ibid.</i>	Fig. 266 Michel Jonasz, <i>Odeurs d'éther</i> (extrait : note vibrée)
204	5.3.2.1	Fig. 267 Eddy Mitchell, <i>Sur la route de Memphis</i> (extrait)
205	<i>Ibid.</i>	Fig. 268 Gilbert Bécaud, <i>Mes Mains</i> (montage de trois extraits)
206	5.3.2.2	Fig. 269 Charles Aznavour, <i>La Bohème</i> (extrait)
207	<i>Ibid.</i>	Fig. 270 Michel Polnareff, <i>Love me, please, love me</i> (extrait)
208	5.3.3	Fig. 271 Boby Lapointe, <i>La Maman des poissons</i> (extrait)
209	<i>Ibid.</i>	Fig. 272 Guy Béart, <i>L'Eau vive</i> (extrait)
210	6.1.1	Fig. 274 à 298 Cora Vaucaire, <i>Saint-Germain-des-Prés</i>
211	6.1.2	Fig. 299-300 Georges Brassens, <i>Supplique pour être enterré sur la plage de Sète</i>
212	<i>Ibid.</i>	Fig. 302 Georges Brassens, <i>Supplique pour être enterré sur la plage de Sète</i> (extrait)
213	6.2.1.1	Fig. 303 Édith Piaf, <i>La Foule</i> Montage d'un même vers dans les trois versions enregistrées.
214	<i>Ibid.</i>	Fig. 304 Édith Piaf, <i>La Foule</i> Montage d'un même vers dans les trois versions enregistrées.
215	<i>Ibid.</i>	Fig. 305 Édith Piaf, <i>La Foule</i> Montage d'un même vers dans les trois versions enregistrées.
216	<i>Ibid.</i>	Fig. 306 Édith Piaf, <i>La Foule</i> Montage d'un même vers dans les trois versions enregistrées.

217	6.2.1.2	Fig. 307 Michel Sardou, <i>La Maladie d'amour</i> Montage d'un même vers dans les trois versions enregistrées.
218	<i>Ibid.</i>	Fig. 308 Michel Sardou, <i>La Maladie d'amour</i> Montage d'un même vers dans les trois versions enregistrées.
219	<i>Ibid.</i>	Fig. 309 Michel Delpech, <i>Chez Laurette</i> Montage d'un même vers dans les quatre versions enregistrées.
220	<i>Ibid.</i>	Fig. 310 Maxime Le Forestier, <i>Sans Francisco</i> Montage d'un même vers dans les cinq versions enregistrées.
221	6.2.2.1	Tableau 46 Serge Gainsbourg, <i>La Javanaise</i> , enregistrement en studio, 1963.
222	<i>Ibid.</i>	Tableau 46 Serge Gainsbourg, <i>La Javanaise</i> , enregistrement en public, 1985.
223	6.2.2.2	Tableau 48 Juliette Gréco, <i>La Javanaise</i> , enregistrement de 1963.
224	<i>Ibid.</i>	Tableau 48 Juliette Gréco, <i>La Javanaise</i> , enregistrement de 1992.
225	<i>Ibid.</i>	Tableau 48 Juliette Gréco, <i>La Javanaise</i> , enregistrement de 2004.
226	6.2.3.1 6.2.3.2	Fig. 311 et suivantes Léo Ferré, <i>La Vie d'artiste</i> , enregistrement de 1950 (1 <sup>ère</sup> version).
227	<i>Ibid.</i>	Fig. 311 et suivantes Léo Ferré, <i>La Vie d'artiste</i> , enregistrement de 1953 (2 <sup>e</sup> version).
228	<i>Ibid.</i>	Fig. 311 et suivantes Léo Ferré, <i>La Vie d'artiste</i> , enregistrement de 1969 (3 <sup>e</sup> version).
229	<i>Ibid.</i>	Fig. 311 et suivantes Léo Ferré, <i>La Vie d'artiste</i> , enregistrement de 1972 (4 <sup>e</sup> version).
230	<i>Ibid.</i>	Fig. 311 et suivantes Léo Ferré, <i>La Vie d'artiste</i> , enregistrement de 1984 (5 <sup>e</sup> version).
231	<i>Ibid.</i>	Fig. 311 et suivantes Léo Ferré, <i>La Vie d'artiste</i> , enregistrement de 1988 (6 <sup>e</sup> version).
232	7.1.1	Fig. 323 Nathalie Dessay, <i>Où va la jeune indoue</i> (extrait)
233	<i>Ibid.</i>	Fig. 324 <i>Histoires naturelles</i> de Maurice Ravel (extrait). Voix de baryton.

234	<i>Ibid.</i>	Fig. 325 Barbara, <i>Au bois de Saint-Amand</i> (extrait)
235	7.1.2	Fig. 326 Léo Ferré, <i>Les Anarchistes</i> (extrait)
236	<i>Ibid.</i>	Fig. 327 Gilles Vigneault, <i>Mon pays</i> (extrait)
237	<i>Ibid.</i>	Fig. 328 Michel Jonasz, <i>Premier reproche</i> (extrait)
238	<i>Ibid.</i>	Fig. 329 Benjamin Biolay, <i>Chère inconnue</i> (extrait)
239	7.2	Fig. 330-336 Charles Trenet, <i>Je chante</i>
240	<i>Ibid.</i>	Fig. 330-336 Jacques Higelin, <i>Je chante</i>
241	7.2.1	Fig. 330 Charles Trenet et Jacques Higelin, <i>Je chante</i> (montage)
242	<i>Ibid.</i>	Fig. 331 Charles Trenet et Jacques Higelin, <i>Je chante</i> (montage)
243	<i>Ibid.</i>	Fig. 332 Charles Trenet et Jacques Higelin, <i>Je chante</i> (montage)
244	7.2.3	Fig. 336 Charles Trenet, <i>Je chante</i> (montage)
245	7.3.1	Fig. 337 et suivantes Diane Dufresne, <i>Tiens-toe ben, j'arrive</i>
246	7.3.1.1	Fig. 337 à 345 Diane Dufresne, <i>Tiens-toe ben, j'arrive</i> (montage des motifs C)
247	7.3.1.2	Fig. 346 à 355 Diane Dufresne, <i>Tiens-toe ben, j'arrive</i> (montage des motifs D)
248	7.3.1.3	Fig. 356-357 Diane Dufresne, <i>Tiens-toe ben, j'arrive</i> (montage des motifs E)
249	7.3.2	Fig. 358 à 360 Camille, <i>Tout dit</i>
250	7.3.2.1	Fig. 359 Camille, <i>Tout dit</i> (montage)
251	8.1.1	Fig. 361 Charles Trenet, extrait d'un entretien télévisé.
252	<i>Ibid.</i>	Fig. 362 Jacques Brel, extrait d'un entretien télévisé.

253	<i>Ibid.</i>	Fig. 363 Serge Gainsbourg, extrait d'un entretien télévisé.
254	<i>Ibid.</i>	Fig. 364 Pierre Perret, extrait d'un entretien télévisé.
255	<i>Ibid.</i>	Fig. 365 Renaud, extrait d'un entretien télévisé.
256	8.1.2.1.1	Fig. 366 à 368 Claude Nougaro, <i>Paris Mai</i>
257	8.1.2.1.2	Fig. 369-370 Yves Simon, <i>Au pays des merveilles de Juliet</i>
258	8.1.2.1.3	Fig. 371 à 375 Léo Ferré, <i>Requiem</i>
259	8.1.2.2.1	Fig. 376 à 379 Serge Gainsbourg, <i>Variations sur Marilou</i>
260	8.1.2.2.2	Fig. 380 à 383 Léo Ferré, <i>Le Chien</i>
261	8.2.1.1	Fig. 384-385 Julos Beaucarne, <i>La Tâtonneuse</i>
262	8.2.1.2	Fig. 386-394 Charlélie Couture, <i>Le Vieil Homme</i>
263	8.2.1.3	Fig. 395-396 Léo Ferré, <i>Le Conditionnel de variétés</i>
264	8.2.2.1.1	Fig. 398-399 Louis Chedid, <i>Ainsi soit-il</i>
265	8.2.2.1.2	Fig. 401 Hubert-Félix Thiéfaine, <i>Les Ombres du soir</i>
266	8.2.2.1.3	Fig. 402 Jean Guidoni, <i>J'habite à Drancy</i>
267	8.2.2.2.1.2	Fig. 403 Juliette Gréco, <i>L'Amour à la papa</i>
268	<i>Ibid.</i>	Fig. 404-405 Jacques Brel, <i>Les Singes</i>
269	8.2.2.2.2.1	Fig. 406 Jacques Brel, <i>Jef</i>
270	8.2.2.2.2.2	Fig. 407-408 Léo Ferré, <i>Pépée</i>
271	8.2.2.3.1	Fig. 409-410 Renaud, <i>Dans mon HLM</i>

272	8.2.2.3.2	Fig. 411-415 Robert Charlebois, <i>Mon Pays</i>
273	9.1.3	Tableaux 58 à 60 Juliette Gréco, <i>Les Feuilles mortes</i>
274	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Mouloudji, <i>Les Feuilles mortes</i>
275	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Cora Vaucaire, <i>Les Feuilles mortes</i>
276	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Sapho, <i>Les Feuilles mortes</i>
277	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Jacques Douai, <i>Les Feuilles mortes</i>
278	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Eddy Mitchell, <i>Les Feuilles mortes</i>
279	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Michel Jonasz, <i>Les Feuilles mortes</i>
280	<i>Ibid.</i>	Tableaux 58 à 60 Charles Dumont, <i>Les Feuilles mortes</i>